

# CRÓNICAS

CUENCA - 27 SEPTIEMBRE 2003 - AÑO VII - Nº 347 - 1,80 EUROS

de Cuenca

Excmo. Diputación Provincial de Cuenca

12ª

Feria regional de alimentación  
Castilla - La Mancha

Tarancón - 2003



Del 23 al 28 de septiembre de 2003

CRÓNICAS  
de Cuenca

Tarancón 2003

**ESPECIAL  
FERIA DE ALIMENTACIÓN**

## ENTREVISTA



**Elena Suay**  
Concejal de Cuenca

## SOLIDARIDAD



**Eroski y UNICEF**  
colaboran con Bolivia

*Además*

**Gripe: comenzó la  
campaña de vacunaciones**



**Tras la dimisión de la Comisión Ejecutiva**

# Duro otoño para la Junta de Cofradías



## DONDE BRILLA GEMMA, BRILLA SU EQUIPO.

LA VENTANA ES EL PROGRAMA MÁS ESCUCHADO DE LA TARDE.

Javier Cansado, Juan José Millás, Boris Izaguirre, Terenci Moix, Rosa Regás, Rosa Villacastín, Carlos Carnicero, Jaime Figueras, Nativel Preciado, Los Niños, David Picó, Jesús Alvarado, Sol Alonso, Angel Orgaz, Xosé Hermida, Antonio Galeano, Juan Carlos Ortega, Roberto Sánchez, Gregorio Benítez, Santiago Carrillo, Miguel Herrero de Miñón, Pere Portabella, Javier del Pino, César Álvarez, Florenci Rey, Julio Seoane, Víctor Amela, Carles Flavià, Eduard Delgado, Ignasi Guardans, Rosa Aguilar, Juan Fernando López Aguilar, Esteban González Pons, Eduardo Haro Tecglen, y el equipo habitual de la Ventana, con la colaboración especial de Toni Marín. Así se hace la buena radio.

Cuenca 98.2 F.M.  
C A D E N A  
**SER**  
cadenaser.com



## Duro otoño para la Junta de Cofradías

*La dimisión de la Comisión Ejecutiva de la Junta de Cofradías abre un período de incertidumbre en su seno. Próximamente, deberá solventar el expediente sancionador abierto a la Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno de 'El Salvador'.*

Pág. 6

REPORTAJE



## XII Feria Regional de Alimentación de Tarancón

*Con doce años a sus espaldas, la Feria Regional de la Alimentación de Tarancón, se ha convertido ya en cita obligada para el sector agroalimentario de C-LM para poco a poco conquistar 'mercado' en el resto de España.*

Suplemento especial



## San Mateo, una fiesta que asombra a propios y ajenos

*El verano finaliza con los últimos acordes de la fiesta de San Mateo. Les mostramos en un reportaje algunas de las imágenes de esta emblemática fiesta conquense que este año se ha visto algo mermada por los hechos acaecidos.*

Pág. 10



## Elena Suay, concejal del PP en el Ayuntamiento

*Los que la conocen coinciden en que Elena Suay, concejal del PP en el Ayuntamiento de Cuenca, es vitalista, inquieta y muy trabajadora. Restauradora de Obras de Arte, ahora intenta conciliar su profesión con la política.*

Pág. 44

**CRÓNICAS**  
de Cuenca

EDITA: Cuenca Comunicaciones S.L., Ramón y Cajal, 22. 1º. 16004 Cuenca. Tlf.: 969 24 00 33. Fax: 969 23 48 52.

DIRECTOR: Manuel Noeda López

**Redacción:** Esther Ortiz, Luis M. Calvo Rubio, Gema Ortega Gavilán. **Colaboradores:** Alfonso Pellejero, Angel Luis Mota, Enrique Buendía, Aurora Duque, Fernando J. Cabañas, Abelardo Martínez, Pedro Lahuerta, Roberto de Saint Lagú, 'El Kike'. **Departamento comercial:** Angeles Escudero, Carmen Soria. **Administración:** Javier Martínez Górriz, David Alvaro Fernández. **Edición, fotocomposición e impresión:** LINCE Artes Gráficas (926271084) **Distribuye:** Districuen S. L. D.L. : C.R. -98/97.

CORREO ELECTRÓNICO: cronicas@citelan.es

# Alimentos de Castilla-La Mancha

Naturalmente nuestros. Disfrútalos



Tradicionales. Innovadores.

Sanos y equilibrados.

Esencia de la Dieta Mediterránea.

Conoce mejor los Alimentos de Castilla-La Mancha.

Y disfrútalos.



Alimentos de Castilla - La Mancha



Junta de Comunidades de  
Castilla-La Mancha

## Período de incertidumbre en la Semana Santa de Cuenca

**D**ice el hasta ahora presidente de la Junta de Cofradías, Javier Caruda, que ésta no es más que «una exposición de la realidad social que tenemos: hay enfrentamientos, hay problemas, hay dificultad,...». Suele ocurrir en aquellos foros donde cada uno trata de defender sus intereses en contraposición con los del resto de los participantes. Sin embargo, hablando de Semana Santa, donde los intereses económicos afortunadamente no existen y donde todos debemos tener un fin común, esta actitud no debería tener cabida. No entra dentro de lo 'religiosamente correcto' engrandecer lo nuestro si con ello vilipendiamos a quien tiene nuestro mismo objetivo y cuya suma servirá para engrandecer nuestra Semana Santa.

Ya dijimos en su día que lo acontecido en la madrugada del Viernes Santo del 2002 marcaría un punto de inflexión en la Semana Santa de Cuenca. Consecuencia de aquello, es la situación que vivimos en la actualidad con la desobediencia de una cofradía a la Junta General de todas las hermandades, con la intervención de la citada asociación religiosa, con el enfrentamiento abierto entre la Junta de Cofradías y una de sus hermandades,...

En este contexto, la Comisión Ejecutiva de la Junta de Cofradías ha optado por presentar su dimisión cuando aún contaban con un año por delante para convocar un proceso electoral ordinario.

Opiniones habrá para todos los gustos. Estarán quienes creen que los acontecimientos del último año han sido la causa de la dimisión, pero también estarán los que opten por hacer suyos los argumentos esgrimidos por Javier Caruda en estas páginas. De lo que no cabe duda es que el trabajo para aquellos que quieran ponerse al frente de una institución de estas características es cada vez mayor, restando tiempo a su familia, a su tiempo libre e, incluso, a sus obligaciones laborales. Si además, no se cuenta con el respaldo de aquellos para los que estás trabajando entra dentro de lo humano el perder la ilusión.

La Junta de Cofradías es el foro donde todas las hermandades deben manifestarse y trabajar para engrandecer la Semana Santa. En caso contrario, poco futuro tiene la institución y, por tanto, la representación en la calle de la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús de la forma tan peculiar como se realiza en Cuenca.



Si encuentra un producto  
señalizado con  más barato  
SE LO REGALAMOS



**EROSKI**

Para los que saben comprar

*Tras la dimisión de su Ejecutiva*

## Duro otoño para la Junta de Cofradías

La dimisión de la Comisión Ejecutiva de la Junta de Cofradías abre un período de incertidumbre en el seno del órgano rector de la Semana Santa. En los próximos días, esta institución deberá solventar el expediente sancionador abierto a la Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno de 'El Salvador' por no atender a sus indicaciones de desfilar el pasado Viernes Santo.

LUISMA GALVO

**T**ras el descanso estival, la Semana Santa de Cuenca vuelve a ser noticia casi permanente en los medios de comunicación. La resolución del expediente sancionador contra la Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno de 'El Salvador' por incumplir los acuerdos adoptados en el seno de la Junta General de la Junta de Cofradías, la dimisión de la Comisión Ejecutiva y el inicio de los trabajos del nuevo delegado episcopal van a centrar la atención durante los próximos meses.

### **Dimisión**

El pasado 2 de septiembre, la Comisión Ejecutiva de la Junta de Cofradías, integrada por el presidente, vicepresidente, secretario, vicesecretario, tesorero, contador y el delegado episcopal, mantuvo su primera reunión

del nuevo curso. En ella, entre otros asuntos, acordó presentar su dimisión -todos menos el delegado episcopal que es de libre designación por el obispo de la Diócesis- en la Junta General que se debe celebrar el lunes 29 de septiembre. Este extremo fue comunicado a los miembros de la Junta de Diputación -en la que se incluyen además de los miembros de la Comisión Ejecutiva un representante de cada Hermandad-, el pasado lunes 22 de septiembre.

Esta decisión coincide en el tiempo con la resolución del expediente sancionador abierto a la Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno de 'El Salvador', que también será tratado en la reunión del día 29. Según Javier Caruda, presidente de la Junta de Cofradías a la hora de escribir estas líneas, «la decisión de dimitir no tiene nada que ver con este asunto».



*Javier Caruda, presidente de la Junta de Cofradías de la Semana Santa de Cuenca, presentará su dimisión el 29 de septiembre ante la Junta General.*

«Para estar en este tipo de cargos es fundamental la ilusión, el respaldo y el apoyo», continúa, y apostilla que «cuando llega un punto en el que lo que estás haciendo por voluntad, por que te gusta, por el bien de la Semana Santa, afecta a tu familia, a tu vida particular, te va minando».

En contra de las opiniones que aseguran que la decisión de la Comisión Ejecutiva se ha visto influida por los últimos acontecimientos surgidos en relación con el contencioso abierto con la hermandad del Nazareno de 'El Salvador',

Caruda ha querido dejar claro que «no ha influido más que otros temas aunque quizás haya influido para acelerar la marcha», argumentando que «en diciembre del 2002 ya lo comentamos en una reunión de la Comisión Ejecutiva y todos los miembros me entregaron una carta firmada en la que ponían sus cargos a mi disposición. Allí vimos la posibilidad de continuar hasta después de la Semana Santa del 2003 cuando llegaron los meses de mayo y junio en los que el trabajo vino por otro lado. Ante esto, no nos parecía conveniente convocar elec-



Comisión Ejecutiva de la Junta de Cofradías. Arriba en la Misa de Imposición de Ceniza, abajo en la procesión del Domingo de Ramos.

ciones en el mes de junio para julio y en la primera reunión de la Ejecutiva que tuvimos el día 2 de septiembre decidimos plantear la dimisión ante la Junta General de cara a que en un plazo de un mes pueda haber una nueva Comisión Ejecutiva».

La falta de apoyo mostrado por las hermandades y el Obispado en algunos temas parece haber sido determinante a la hora de tomar esta decisión. «Por parte de las hermandades el apoyo en muchos momentos es relativo», asegura Caruda. «No pretendíamos

que fuera todo un camino de rosas donde la gente nos dijera a todo que sí, al contrario queríamos que nos dijeran que no, por qué y proponer. Muchas veces, cuando la situación se ha tensado también hemos echado de menos esa palmadita en el hombro animándonos a continuar». Caruda es de la opinión de que la falta de este apoyo ha podido ser motivada porque «la Comisión Ejecutiva no se ha hecho entender». «Quizás -continúa- todo este revuelo que se está originando sirva para que las hermandades se unan de

una vez, se hagan Junta de Cofradías y entiendan que misión primordial de las hermandades es construir la Semana Santa, no nuestro desfile particular».

En cuanto a las relaciones con el Obispado, Javier Caruda se muestra «a la expectativa con el nuevo delegado episcopal, al que deberán enjuiciarlo los que estén».

A punto de abandonar su cargo al frente de la Junta de Cofradías, Caruda asegura irse con «un sabor amargo» ya que «muchas veces las circunstancias no han permitido que desarrolláramos las ideas que hemos tenido

*Es intención del actual presidente que las elecciones para elegir una nueva Comisión Ejecutiva de la Junta de Cofradías tengan lugar en la segunda semana del mes de octubre*

o, a lo mejor, es que no hemos sabido». En el tintero «se queda el empujón definitivo al Museo de la Semana Santa, la reforma de Estatutos, hemos perdido el contacto con las Semanas Santas de Interés Turístico Internacional,...». Por contra, se muestra satisfecho «con la relación que se mantiene con el Ayuntamiento, que creo que nunca habrá una relación como esta, muy, muy, fluida». «En el lado positivo me llevo las amistades, he ganado muchos amigos», afirma. «También me llevo el haber conocido los entresijos de la Junta de Cofradías que no eran como me pensaba. Cuando uno tenía a la Junta de Cofradías como uno de los órganos más grandes de esta ciudad, desde el punto de vista de un naza-

reno, piensa que todo es un camino de rosas, que hay concordancia, que hay una comunión entre todas las partes,... y luego te das cuenta que la Junta no es más que una exposición de la realidad social que tenemos: hay enfrentamientos, hay problemas, hay dificultad,...».

Entre los logros de la Comisión Ejecutiva que ha presidido, Caruda ha queri-

do destacar la apertura con los medios de comunicación. «Cuando asumimos la presidencia había mucha tensión con los medios de comunicación, había una especie de oscurantismo que ahora se ha transformado en transparencia».

### **Calendario Electoral**

Una vez admitida la dimisión de la Comisión Ejecutiva, la Junta General del lunes 29 será la encargada de aprobar el calendario electoral que regirá la elección de los nuevos miembros de la Ejecutiva cuyo mandato será de cuatro años. Es intención del actual presidente de la Junta de Cofradías el que las elecciones se celebren en la segunda semana de octubre.

Según el artículo 21 de los Estatutos que rigen la máxima institución de la Semana Santa de Cuenca, «para ser candidato a uno de los puestos de la Comisión Ejecutiva se deberá estar inscrito en el censo de electores de la Junta Gene-

ral...». Las candidaturas deberán ser «completas y cerradas de seis miembros, con expresa indicación del cargo que en esa candidatura y de resultar elegida, correspondería a cada uno de sus integrantes...».

Una vez convocada la sesión de la Junta General en la que se procederá a la elección de la nueva Comisión Ejecutiva, quedará abierto el plazo para la presentación de candidaturas, «debiendo éstas formularse por escrito dirigido a la Secretaría de la Junta de Cofradías». El plazo de presentación de candidaturas finaliza 72 horas antes de la sesión de la Junta General en que hayan de ser votadas.

Ya en la Junta General en la que se votarán, cada una de las candidaturas proclamadas podrá dirigirse a la Junta General «para expresar las ideas, intenciones, propuestas y proyectos que tenga por convenientes». El orden de intervención será determinado por sorteo y no habrá turnos de réplica. Durante la intervención de cada candidatura no estarán presentes los integrantes de las demás.

Para que pueda tener lugar la votación, es necesario que estén presentes la mayor parte de los miembros convocados de la Junta General. En caso contrario, se suspenderá la sesión, convocándose una nueva siete días después en la que se votará cualquiera que sea el número de los presentes.

Si el quorum fuese suficiente, cada uno de los miembros de la Junta General tendrá derecho a emitir su voto secreto. Si en la primera votación alguna de



*En el centro José Javier Muñoz, nuevo delegado episcopal de la Junta de Cofradías, en una Junta del Ecce-Homo de San Miguel, hermandad de la que era consiliario.*



*Javier Caruda lleva cerca de una década como miembro de la Comisión Ejecutiva de la Junta de Cofradías.*

las candidaturas obtuviese la mayoría absoluta ésta será proclamada como nueva Comisión Ejecutiva. En caso de que ninguna de las candidaturas obtuviese la mayoría absoluta, se realizaría una nueva votación entre las dos candidaturas que hubiesen obtenido mayor número de votos, proclamándose ganadora la más votada. En caso de empate, se realizarán tantas votaciones sucesivas como fuese necesario para deshacerlo.

Cabe la posibilidad, como ya ha ocurrido en otras ocasiones, que una vez finalizado el plazo para presentar las candidaturas no se haya formalizado nin-

guna. En ese caso, la Junta General convocada para las votaciones informará del hecho y se levantará la sesión, convocándose una nueva con idéntica finalidad siete días después. Si en esta segunda sesión tampoco hubiese ninguna candidatura, «no se levantará la sesión hasta que de entre los presentes electores y elegibles se forme una Comisión Ejecutiva».

### **Expediente sancionador**

La Junta General del lunes 29, además de la dimisión de la Comisión Ejecutiva, resolverá el expediente disciplinario incoado contra la Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno de

‘El Salvador’ por incumplir los acuerdos adoptados en el seno de la Junta General que, en su día, determinó que la hermandad debía desfilar en la pasada madrugada del Viernes Santo. Antes del verano, este mismo foro -en el que tienen representación tres hermanos de cada una de las cofradías de la Semana Santa- aprobó el inicio del expediente sancionador contra la Hermandad y el pasado día 22 la Junta de Diputación decidió proponer -por 24 votos a favor, cuatro en contra y dos abstenciones- a la Junta General sancionar a la hermandad.

En caso de que la Junta General ratifique el acuerdo de la Junta de Diputación, la Hermandad podría hacer frente a las sanciones que vienen tipificadas en el artículo 102 de los Estatutos de la Junta de Cofradías que pueden ir desde una amonestación simple hasta la suspensión por un año de su desfile procesional pasando por el desalojo de los enseres de los inmuebles propiedad de la Junta de Cofradías, la prohibición del uso de las prestaciones e instalaciones comunes de la Junta, una multa del 3% del presupuesto de la Junta de Cofradías -cerca de 6.000 euros-, la suspensión temporal del ejercicio de los derechos de sufragio en la Junta de Diputación y en la Junta General. Estas cuatro últimas posibles sanciones pueden ser compatibles entre sí y con las dos anteriores.

Además, en esta reunión, se presentará el nuevo delegado episcopal nombrado por el Obispado de Cuenca, José Javier Muñoz.



# Estrella Plaza: cartelista de la Semana Santa

Estrella Plaza se convertirá en la primera mujer que realiza un cartel anunciador de la Semana Santa de Cuenca. Natural de la localidad conquense de Villarta, está considerada como una pintora realista, centrando su obra más actual en los retratos encargados por organismos y particulares.

La Junta de Diputación de la Junta de Cofradías celebrada el pasado 22 de septiembre acordó designar a Estrella Plaza como cartelista de la Semana Santa de 2004.

Estrella Plaza nació en la localidad conquense de Villarta. A los quince años obtuvo en Cuenca su primer premio de pintura otorgado por la Delegación de Cultura.

Posteriormente, logra el primer puesto en un concurso de pintura de Villamalea (Albacete), seguido de otro primer premio en otra convocatoria pictórica, esta vez en Casas Ibáñez.

Estos galardones le dan ánimos para seguir esforzándose y durante los dos años siguientes asiste a las clases que imparte Paco Romeu en la Academia de Arte Barreira de Valencia.

Tras su estancia en la citada academia, pasó a la entonces Escuela de Bellas Artes de San Carlos donde conoció al que sería su profesor más notable, José Amerigo Salazar.

En esta época, con-



Estrella Plaza junto a otro gran artista conquense, Pedro Mercedes.

tacta con un grupo de pintores italianos entre los que se encuentra Romeo Calaienma, reconocido artista milanés quien le anima a viajar a Italia. Merced a esta amistad expone en Florencia, Milán, Roma, etc., vendiendo gran parte de la obra expuesta.

En 1974 obtiene el Premio Internacional de la Academia Modigliani de Milán. Más tarde, lograría el Premio Internacional Durer, también en Milán.

Estos dos galardones le hacen plantearse el fijar su residencia en tierra italianas pero circunstancias familiares le impiden hacerlo y durante un periodo de tiempo se aleja de la pintura. Aquí finaliza lo que puede denominarse su 'Época Negra' por su dedicación a temas africanos. Sin embargo, sus aficiones plásticas encuentran en el teatro un campo de expansión, creando los decorados de diversas obras.

Con un grupo de amigos contribuye a la formación de la Asociación Cultural 'Peña Roderá', la cual despliega una ambiciosa acti-

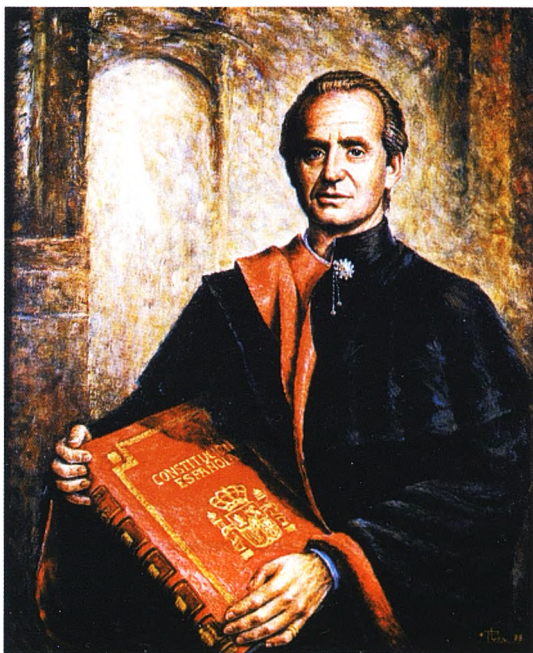
vidad cultural.

En 1984 realiza un viaje a Cuenca promovido por Manuel Osuna, quien le da a conocer la existencia de un taller de grabado en el Museo de Arqueología. En este lugar conoce a Julián Pacheco y a Perico Simón. En paralelo a sus óleos, vacía sutilmente las planchas de cinc para que aparezcan nuevamente sus temas africanos, consolidando así una nueva faceta.

Alternando su vida entre la ciudad y el campo, aparecen los cálidos colores de sus acuarelas reflejando paisajes.

En 1987 retorna a Cuenca, en donde reside desde entonces. A su llegada, realiza varios encargos para la Diputación, la Caja Castilla-La Mancha y numerosas familias conquenses. En este momento, descubre su fuerza natural y contundente atracción por el realismo.

Considerada como pintora realista, y ya definida como retratista, basa prácticamente la totalidad de su obra en encargos para organismos y particulares.



Retrato de Juan Carlos I realizado en 1988 por la artista conquense Estrella Plaza.

*Las peñas, el alma de San Mateo*

# Una fiesta que sorprende a propios y ajenos

El verano acaba justo cuando finalizan las fiestas de San Mateo. Estos cuatro días de algarabía y camaradería se han visto, en parte, mermados por algunos incidentes ocurridos. 130 personas tuvieron que ser atendidas por la Cruz Roja y otra más perdió la vida al precipitarse por el mirador Camilo José Cela. Desagradable incidente con el que se recordará San Mateo 2003.

**GEMA ORTEGA GAVILÁN**

**D**urante el pasado fin de semana nuestra ciudad vivió con emoción una de sus fiestas más emblemáticas. San Mateo logró convocar a muchos conqueses y otros curiosos, que acudieron hasta el Casco Antiguo para vivir de cerca esta fiesta.

Sin embargo, no podemos obviar las noticias que han teñido de un color oscuro estos días de celebración. 130 personas tuvieron que ser atendidas por Cruz Roja, otra más perdía la vida al precipitarse por el mirador Camilo José Cela, y un herido por asta de toro, que se recupera satisfactoriamente en el Hos-

pital de Albacete, son las notas negativas de este San Mateo.

Divertirse con moderación es siempre mejor que tener que lamentar pérdidas durante la celebración de unas coloristas fiestas como las de San Mateo.

## El comienzo

*Un largo fin de semana que se ha vivido con emoción y alegría. Los conqueses 'mateos' llenaron el Casco Antiguo con su algarabía y sus vestimentas multicolor. La vaca: la protagonista*

Sin embargo, intentaremos reflejar en este reportaje las imágenes más amables y alegres de este San Mateo 2003.

Los conqueses y sus peñas forman un tándem perfecto en el que se organizan perfectamente. A las 15.30 horas del jueves 18 de septiembre todas las peñas se reunieron en la zona del

fecto en el que se organizan perfectamente. A las 15.30 horas del jueves 18 de septiembre todas las peñas se reunieron en la zona del



Comienzo del desfile de peñas. Todos limpios y bien conjuntados inician el ascenso.



La música no podía faltar para animarse mientras se desarrollaba el desfile.



Ellos posaron para nosotros haciendo un alto en el camino hacia la diversión.

Xúcar para comenzar a desfilar. El espíritu de las peñas reúne en torno a estas fechas a personas de dife-

rentes edades, dispuestas a contagiar su alegría al público que observaba el desfile desde la calle. Los ros-



*La Orden de Temple preparada para lo que venga.*



*Foto realizada desde el balcón del Ayuntamiento.*



*Otra vaquilla sobre ruedas llegaba a la Plaza y era jaleada.*

tros reflejaban la alegría del momento por el comienzo de sus fiestas favoritas. Quedaba camino por reco-

rrer desde Carretería hasta la Plaza Mayor, pero acompañados de amigos y de buenas viandas, las peñas



*El pregonero, Julián Recuenco.*



*Otra imagen desde arriba de una de las vaquillas.*

ascendían para culminar su cumbre particular: la Plaza.

Las peñas habían preparado sus locales a concien-

cia, donde han pasado gran parte de estos cuatro días. Unos preparan bocadillos, otros la conocida 'Zurra',



Una vaquilla de cartón hacia las delicias de los miembros de esta peña.



Era el comienzo de cuatro días de fiesta. En los rostros mucha alegría.



Una parada antes de seguir subiendo



Primer plano de la vaquilla enmaromada.



Preparados para la gran merienda.

otros se ocupan de la música, etc. Pero lo más importante es que el ambiente sea bueno y que no decaiga la emoción de cada momento.

Cada local es un foco diferente de fiesta. Todo el mundo invita a conocidos de otras peñas y a extraños a compartir su alegría y ca-

maradería. Es difícil sentirse extraño en Cuenca si se está celebrando San Mateo.

Crónicas de Cuenca les ofrece alguna de las imágenes de estos días que harán las delicias de jóvenes y adultos, y que ayudarán a mantener en el recuerdo estos cuatro días de fiesta de

este año 2003.

El comienzo de la fiesta se inició con las palabras de Antonio de Conca, padrino de excepción, reconocido 'mateo' y presidente de la Asociación de Peñas, que siempre hace de presentador, tuvo palabras de recuerdos para las personas que ya no estaban en este San Mateo 2003. El pregón de Julián Recuenco, historiador, que se basó en sus recuerdos pasados y en la historia de la fiesta, hizo las delicias de los 'mateístas' que esperaban ansiosos el comienzo. Reparto de placas y espera ansiosa de los conqueses, que de vez en cuando coreaban el nombre de algún concejal o el de algún medio de comunicación. San Mateo no dio comienzo hasta que el alcalde de la ciudad pronunció las

palabras mágicas: ¡Viva San Mateo!, ¡Viva Cuenca!

La Plaza Mayor estaba llena. El sol lucía. Cantos variados, saltos, ropas y sombreros multicolores adornaban la primera tarde de San Mateo. Desde el balcón del Ayuntamiento la vista era colorista y bonita.

Pero no se puede hablar de San Mateo sin hacer mención a la originalidad de las peñas, el alma de estas fiestas. Los coches, camiones, autobuses y carritos de la compra de cada una de las peñas fueron adornados de forma original, lo que añadía aún mucho más colorido a la tarde del 18 de septiembre. No queremos terminar este reportaje sin invitar a la reflexión. No se trata de ser aguafiestas, se trata de saber divertirse con moderación.

# OFERTAS MAGICAS EN CITROËN

## NUEVO C3 PLURIEL

¿Berlina, Berlina panorámica, Cabrio, Spider, Pick Up? No es un coche, son 5. Todo en uno. Con motores 1.6i 16v de 110 CV con caja de cambios SensoDrive cambio con mandos en el volante y 1.4i de 75 CV, 4 llantas de aluminio, 4 Airbags, radio CD...  
**DESDE 14.800 €\***  
(2.462.513 Ptas)

cabrio del año 2003



**XSARA 1.4 SX 5P POR 10.900 €\*** (1.813.607 Ptas)

**XSARA 1.4i VIVACE 5P**

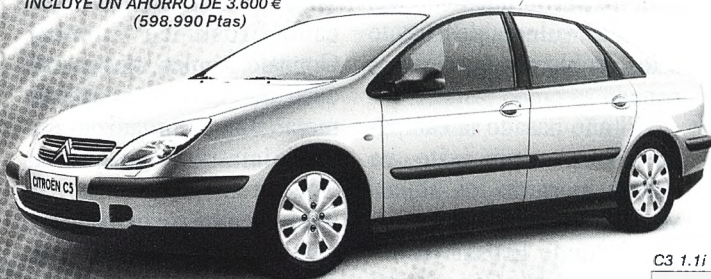
CON AIRE ACONDICIONADO

4 Airbags / ABS con repartidor electrónico de frenada y ayuda a la frenada de urgencia elevavulvas delanteros eléctricos / cierre centralizado con mando a distancia / radio CD / antiarranque electrónico proyectores antiniebla / dirección asistida variable pintura metalizada.  
**POR 11.849 €\*** (1.971.508 Ptas)  
**INCLUYE UN AHORRO DE 3.600 €\*\*** (598.990 Ptas)

**C5 1.8i 16V X**

CON AIRE ACONDICIONADO

6 Airbags/ ABS con ayuda a la frenada de urgencia y repartidor electrónico de frenada parabrisas atérmico / antiarranque electrónico pack eléctrico / suspensión hidractiva dirección asistida variable.  
**POR 15.850 €\*** (2.637.218 Ptas)  
**INCLUYE UN AHORRO DE 3.600 €\*\*** (598.990 Ptas)



**XSARA PICASSO 1.6i X**

CON AIRE ACONDICIONADO

\*\*\* EL MONOVOLUMEN Nº 1 EN VENTAS

4 Airbags / ABS con repartidor electrónico de frenada y ayuda a la frenada de urgencia cierre centralizado con mando a distancia parabrisas atérmico / ordenador de a bordo función Black panel / Modulbox / tres asientos traseros independientes / elevavulvas eléctricos delanteros.

**POR 13.800 €\*** (2.296.127 Ptas)  
**INCLUYE UN AHORRO DE 3.000 €\*\*** (499.158 Ptas)



**C3 1.1i X POR 8.840 €\*** (1.470.852 PTAS)

**C3 1.1i VIVACE**

CON AIRE ACONDICIONADO

4 Airbags / elevavulvas eléctricos delanteros / cierre centralizado con mando a distancia / dirección asistida eléctrica / volante regulable en altura y profundidad / encendido automático de luces de emergencia / pintura metalizada.  
**POR 9.640 €\*** (1.603.961 Ptas)  
**INCLUYE UN AHORRO DE 1.900 €\*\*** (316.133 Ptas)



Descubre las operaciones especiales en:  
**www.citroen.es**  
Información Citroën: 902 44 55 86  
**CITROËN prefiere TOTAL**

**CITROËN**  
NO TE IMAGINAS LO QUE  
CITROËN PUEDE HACER POR TI

\*\*\*Datos matriculaciones 2003 (acumulado agosto) \*PVP recomendado (Incluye I.V.A., impuesto de matriculación, transporte, oferta promocional y plan prever gasolina) \*\*Ahorro respecto al P.V.P. tarifa, ambos recomendados, (I.V.A. e impuesto de matriculación incluido). Ofertas no acumulables. Válido hasta fin de mes, para turismos en stock, en Península y Baleares en los puntos de venta que participen en la operación.

Consumo mixto (L/100 Km.) / Emisión CO2 (grs./Km.): **C3:** 4,2 - 7,1/110-170 **Xsara:** 4,5 - 9,3/120-215 **Xsara Picasso:** 5,5 - 8,6/147-205 **C5:** 5,6 - 10,2/147-241

VENGA A VERLOS A:

## Júcar Automoción, S.A. - «JUCASA»

Ctra. Alcázar Km. 2,500 - Tél.: 969 221070 / 969 221180

16001 CUENCA

www.jucasa.citroen.es



**CITROËN**

*Campaña de apoyo a la Educación*

# Eroski y Unicef colaboran con Bolivia

Unos 120 millones de niños en Bolivia, de ellos, más de la mitad son niñas, no pueden ir a la escuela ni recibir una educación básica, por ello, Fundación Grupo Eroski en colaboración con UNICEF ha puesto en marcha la segunda campaña de apoyo al derecho a la educación en aquel país.

CRISTINA MERCADER

**H**a llegado a Cuenca la campaña de apoyo al derecho a la Educación en Bolivia. Esta iniciativa la realizan Fundación Grupo Eroski y la ONG, UNICEF principalmente, y se está desarrollando a lo largo de todo el territorio nacional en el que se incluye el hipermercado Eroski situado en el Centro Comercial 'El Mirador' de Cuenca.

La iniciativa consiste en que el cliente que va a comprar a Eroski se fije en esta campaña y por un precio simbólico (en este caso un euro) compre un kit de material escolar que puede consistir en un cuaderno o en un lote de lapiceros, goma y sacapuntas, que será donado a los niños

de Bolivia. También Eroski está contribuyendo, ya que entregará 50.000 kits por valor de 60.000 Euros.

Este proyecto decidió llevarse a cabo el año pasado tras conocer la alarmante situación de aquel país y que desgraciadamente este año vuelve a repetirse: unos 120 millones de niños, de los cuales, más de la mitad son niñas, no pueden ir a la escuela ni recibir una educación digna, por lo que hay más riesgo de que sufran pobreza, explotación y enfermedades, entre ellas la más importante el virus del VIH/SIDA. Este hecho, que afecta más a las niñas que a los niños, se debe fundamentalmente a que, tanto en Bolivia como en otros países sudamericanos, hay una fuerte discriminación de

*El objetivo para este 2003 es reunir 130.000 lotes de material escolar, 50.000 más que el año pasado, para enviarlos a los estudiantes de primaria de Bolivia, que suponen 150.000 euros*



*Eroski tiene una amplia oferta para el 'cole', pero no debemos olvidarnos que no todos los niños tienen tan fácil el acceso a la educación. De ahí, esta campaña solidaria.*



género, por lo que las niñas son más vulnerables frente a los problemas que los varones.

El año pasado la campaña tuvo un gran éxito, ya que se lograron los objetivos previstos para toda España, donde Eroski ya tiene gran aceptación, y este año se intentará repetir con la novedad de que también participará Cuenca, ya que hace un año esta superficie comercial acababa de llegar a nuestra capital y poco a poco se ha ido implantando.

Fundación Grupo Eroski lleva tiempo involucrada en este tipo de acciones que tienen fines solidarios,

así, el gerente del hipermercado Eroski en Cuenca, Gonzalo Romeo, nos recordaba que ésta no es la primera vez que organizan estas iniciativas, ya que en Cuenca desde el año pasado «hemos participado en cuatro campañas, entre las que se encuentran ésta de apoyo al derecho a la educación en Bolivia y otras como la llamada 'Operación Kilo' que se realizó durante estas Navidades» y que también tuvo una gran aceptación; y es que Eroski colabora activamente con diversas ONGs a lo largo del año, involucrándose en distintos proyectos y campañas de solidaridad.



Pudimos comprobar cómo la gente se acercaba a los stands situados en Eroski para participar por sólo un euro en la campaña de derecho a la educación en Bolivia.



Además, la campaña de apoyo a la educación en Bolivia se enmarca dentro de la iniciativa 'Idea Sana', que como nos explicó Romeo «es el departamento del grupo Eroski que se dedica al carácter filantrópico dentro del grupo» y que la Fundación Grupo Eroski puso en marcha hace ya cinco meses.

Sin embargo, y a pesar de que las estadísticas revelan que Cuenca es una de las provincias más solidarias de España en lo que se refiere a la participación activa en este tipo de iniciativas, entre la gente siempre surge un atisbo de desconfianza hacia estas campa-

ñas, bien por desinformación, bien por ignorancia, etc... Por eso, las grandes superficies, como es el caso de Eroski, a través de sucesivas campañas, intentan que el cliente vaya adquiriendo esa confianza a través de hechos y no sólo de palabras. En el caso de la campaña de Bolivia, pudimos comprobar que la gente al ir al hipermercado miraba curiosa hacia el stand donde estaban situados los kits. También había personas que pasaban rápido y que no se fijaban bien, y es que mucha de esa gente, eran familias que, coincidiendo con la época de la 'vuelta al cole' estaban

comprando material escolar para sus hijos, y la mayoría iban con prisas o simplemente no habían reparado en la campaña. Éste era el caso de Raquel, una madre de familia que, en compañía de sus dos hijos y su marido, se había acercado a Eroski para comprar bolígrafos, cuadernos, algún chándal, etc. No obstante, al percatarse de ella nos confesó que le parecía muy «interesante» y a la vez accesible para todos, ya que a pesar de que es una época de grandes gastos para las familias debido a lo que supone la vuelta de los niños a las aulas: ropa nueva, material escolar de todo tipo, libros de texto, y muchísimas cosas más, por el precio de un euro, «todo el mundo puede permitírselo». Además, también nos dijo que la práctica era la mejor forma de inculcar ese tipo de valores a sus hijos, para que no se quedasen solo con la teoría y que poco a poco se fueran dando cuenta de que no todos los niños del mundo tienen la misma suerte ni las mismas facilidades que ellos tienen en este 'primer mundo'.

Pero en esta campaña no solo tienen por qué participar las familias que van a la compra de las cosas para el colegio, otro cliente, en este caso un hombre, Victorino Bermejo, también demostró su solidaridad llevándose varios kits al averiguar el fin de esta causa, y aunque al principio tampoco se dio

cuenta de qué era y en qué consistía, después participó muy activamente porque tal y como nos dijo, la idea de llevar a cabo este tipo de campañas le parece «muy buena», por eso, siempre que las circunstancias se lo permiten, intenta colaborar en ellas, ya que se consideraba una persona bastante solidaria. De hecho nos reconoció que era colaborador habitual de Cruz Roja. Al igual que Raquel, coincidió en el simbólico precio de estos kits, afirmando que «se lo puede permitir hasta un niño», pero nos habló además de esa desconfianza antes citada, ya que para él «todo depende de cómo se organice y quién lo organice» y que a pesar de que «hay algún sinvergüenza que otro en casi todos los sitios» aún hay organizaciones serias como es el caso de Fundación Grupo Eroski donde al final el objetivo acaba consiguiéndose por encima de todo.

La realidad es que a través de este tipo de campañas de solidaridad que apenas se notan en nuestros bolsillos, con una pequeña contribución nuestra podemos ayudar a gente que lo necesita de verdad, en este caso los niños y niñas

*Garantizar el derecho a una educación de calidad en Bolivia es el principal reto de esta iniciativa. Por el precio simbólico de un euro tenemos la satisfacción de ayudar*

más desfavorecidos de Bolivia, y que gracias a grupos, organizaciones y ONGs que trabajan desinteresadamente para ello se logran importantes objetivos.







Excma. Diputación Provincial de Cuenca

12<sup>a</sup>



# Feria regional de alimentación Castilla - La Mancha

Tarancón • 2003

Del 25 al 28 de septiembre de 2003

HORARIO: Día 25, de 17,00 h. a 21,00 h. • Días 26, 27 y 28 de 10,00 h. a 14,00 h. y de 17,00 h. a 21,00 h.



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE CUENCA



Junta de Comunidades de  
Castilla-La Mancha



Ayuntamiento de  
Tarancón



# CRÓNICAS

*de Cuenca*

Tarancón 2003



**Ha llegado la hora  
de saber  
lo que es bueno.**

**Consuma productos  
conquenses.**



**CAJA RURAL  
DE CUENCA**

***¡Encantados de servirle!***

# Vuelve la Agroalimentaria de Tarancón

No se había ido pero sí la habíamos echado de menos. Eso es lo que pasa cuando una de las Ferias más importantes de C - LM y, de cada vez más prestigio, a nivel nacional, se celebra cada dos años en vez de anualmente, como debería (Y, esto es solo una opinión). Bueno, la cuestión es que la XII edición de la Feria Regional de la Alimentación de Tarancón se celebrará este año 2003, del 25 al 28 de septiembre, con su esplendor habitual y con el firme propósito de seguir cosechando, como mínimo, el mismo éxito que ya se ganara en ediciones anteriores.

Se espera, eso sí, mayor afluencia de público porque el número de stands participantes también será mayor (53 empresas, con 120 stands). La razón, la gran novedad de esta edición: una magnífica ampliación del Recinto Ferial que ha visto aumentar significativamente su superficie expositora (ahora casi 6.000 m<sup>2</sup>) gracias a la construcción de una entreplanta perimetral. Así que, seguramente los 2.500 profesionales que visitaron esta afamada Feria hace dos años y los 12.000 no profesionales que también la visitaron, serán, más que probablemente, pocos en esta ocasión.

Con esta nueva edición, el Patronato de Promoción Económica y Turismo de la Diputación Provincial de Cuenca, la Junta de Comunidades de Castilla - La Mancha y el Ayuntamiento de Tarancón, en colaboración con la Caja Castilla - La Mancha

(CCM), vuelven a apostar fuertemente por la industria agroalimentaria castellanomanchega y por la Feria de Tarancón como perfecto escaparate para dar salida comercial a sus productos y, no sólo en el mercado regional sino también en el resto de los mercados nacionales y, con mayor razón que nunca, hoy, (las exportaciones, lo estamos comprobando, van creciendo) en los europeos. Una cita, desde luego ineludible y no sólo para los profesionales del sector sino para nosotros como consumidores.

Casi 6.000 m<sup>2</sup> de exposición, o lo que es lo mismo, más de 100 stands de más de 40 empresas agroalimentarias entre las que encontraremos representados casi todos los sectores (Industrias Cárnicas, Vinos, Quesos, Champiñón, Ajos, Aguas, Panadería Industrial, Legumbres, Cereales, Frutos secos, Licores, Conservas, Embutidos, Miel Pastelería, Dulces, Salsas y condimentos y Menaje alimentación) y el resto de stands hasta los 120, pertenecientes a Instituciones, Organizaciones y Entidades tanto públicas como privadas que tanto han hecho y, hacen, por impulsar este tipo de industria como la Consejería de Agricultura, la Federación de Asociaciones de Empresarios Conquenses (FAEC), la CCM, Caja Rural, la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Cuenca, etc., son buena muestra de que la 'apuesta' es segura. Y es que, con la Feria Regional de la Alimentación de Tarancón, todos ganamos.

## CRÓNICAS de Cuenca

EDITA: Cuenca Comunicaciones S.L., Ramón y Cajal, 22. 1º. 16004 Cuenca. Tlf.: 969 24 00 33. Fax: 969 23 48 52.

**DIRECTOR:** Manuel Noeda López

**Redacción:**  
Esther Ortiz

**Diseño y maquetación:**  
Luisma Calvo y Manuel Noeda

**Departamento comercial:** Angeles Escudero, Carmen Soria. **Administración:** Javier Martínez Górriz, David Alvaro Fernández. **Edición, fotocomposición e impresión:** LINCE Artes Gráficas. 926 27 10 84. **Distribuye:** Districuen S. L. D.L. : C.R.-98/97.

CORREO ELECTRÓNICO: [cronicas@citelan.es](mailto:cronicas@citelan.es)



## VALORACIÓN DE PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS DE CALIDAD

**EL GRUPO DE ACCIÓN LOCAL ADESIMAN SIGUIENDO DIRECTRICES COMUNITARIAS ESTÁ HACIENDO IMPORTANTES ESFUERZOS EN EL SECTOR DE LOS PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS DE CALIDAD**

DESDE EL AÑO 2002 EL GRUPO DE ACCIÓN LOCAL ADESIMAN VIENE EJECUTANDO UN PROGRAMA OPERATIVO DE DESARROLLO Y DIVERSIFICACIÓN ECONÓMICA DE ZONAS RURALES (PRODER-2) EN LAS COMARCAS DE LA SIERRA MEDIA Y MANCHA ALTA CONQUENSE. TERRITORIO CON IMPORTANTES RECURSOS CULTURALES, PATRIMONIALES, HISTÓRICOS, PAISAJÍSTICOS Y, COMO NO, GASTRONÓMICOS Y AGROALIMENTARIOS.

ENTRE LAS LÍNEAS PRIORITARIAS DE ADESIMAN SE ENCUENTRA LA VALORIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS LOCALES AGRARIOS, AUTÉNTICOS EMBAJADORES DE ESTA TIERRA, QUE RECOGEN EL SABOR ÚNICO Y PROPIO DE LOS PAISAJES SALPICADO DE ENCINAS Y AROMÁTICOS ARBUSTOS (ROMEROS, TOMILLOS, AJEDREAS, ESPLIEGOS,...).

LA APLICACIÓN DE NUEVAS TECNOLOGÍAS A LOS PROCESOS PRODUCTIVOS DE ESTOS ALIMENTOS NO HA SUPUESTO UNA TRABA PARA MANTENER EN SU ELABORACIÓN EL VÍNCULO CON EL MEDIO Y LA TRADICIÓN ARTESANA. POR OTRA PARTE, ÉSTAS HAN PERMITIDO ALCANZAR MAYOR SEGURIDAD ALIMENTARIA Y CALIDAD. MIEL CON DENOMINACIÓN DE ORIGEN "MIEL DE LA ALCARRIA", QUESOS MANCHEGOS ARTESANOS, ACEITES DE CALIDAD EXCELENTE O EL AZAFRÁN SON ALGUNOS PRODUCTOS QUE HABLAN DE ESTA TIERRA Y QUE INCLUYEN ESA FISONOMÍA PECULIAR QUE POSEE LA COMARCA.

ADESIMAN LLEVA TIEMPO APOSTANDO POR LA REVALORIZACIÓN Y PROMOCIÓN DE LOS PRODUCTOS DE CALIDAD DEL TERRITORIO, ENTENDIENDO QUE EL SECTOR AGROALIMENTARIO ES, Y DEBE SEGUIR SIENDO, UN MOTOR DE DESARROLLO EN ESTA COMARCA TAN LIGADA A LAS PRODUCCIONES DE LA TIERRA. EL IMPULSO DE ADESIMAN A ESTE SECTOR TIENE UNA DOBLE VERTIENTE, POR UNA PARTE ANIMANDO AL ESTABLECIMIENTO Y MODERNIZACIÓN DE INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS, POR OTRA INCIDIENDO EN LA COMERCIALIZACIÓN A TRAVÉS DE LA PROMOCIÓN DEL ASOCIACIONISMO Y LA ASISTENCIA A FERIAS.

LOS PRODUCTOS DE CALIDAD JUEGAN UN PAPEL MUY RELEVANTE EN LA OCUPACIÓN Y DESARROLLO DEL TERRITORIO, TANTO EN LO REFERENTE A LA PRESERVACIÓN DEL EMPLEO, COMO DE LAS TRADICIONES, CULTURA, RECURSOS Y MEDIO AMBIENTE. ES POR ELLO TAN IMPORTANTE LA LABOR QUE DESEMPEÑA ADESIMAN.



EN ESTA 12ª FERIA REGIONAL DE ALIMENTACIÓN DE CASTILLA-LA MANCHA ADESIMAN QUIERE ESTAR PRESENTE PARA QUE TODA LA REGIÓN CONOZCA LA CALIDAD QUE NUESTRA COMARCA OFRECE A TODOS AQUELLOS QUE SE ACERQUEN A SUS PRODUCTOS.

# XII Feria Regional de Alimentación de Tarancón

Cincuenta y tres expositores estarán presentes este año en la XII edición de una de las Ferias más importantes de Castilla – La Mancha: la Feria Regional de la Alimentación de Tarancón. Una Feria que comenzaba su andadura, con grandes perspectivas de futuro en 1985, ya en su emplazamiento habitual, la localidad conquense de Tarancón (por considerarse ésta como ‘lu-

años estarían en disposición de ofrecer, tanto a los profesionales como a los propios consumidores, más novedades lo que indudablemente mantendría vivo el interés de dicha Feria. Decisión que ha resultado ser altamente positiva pues la Agroalimentaria de Tarancón es, hoy por hoy, cita obligada para los profesionales de este sector quienes ven con buenos ojos ese carácter bianual del que hablábamos

ma con menos poder de convocatoria y también, menos tradición, como la de Ciudad Real.

La segunda, la ampliación y mejora de su ubicación física que ratifica a la Feria de Tarancón como la ‘gran apuesta’ de la industria agroalimentaria en Castilla – La Mancha. Una reforma que se traduce en 1.500 m<sup>2</sup> más de superficie expositiva en forma de entreplanta perimetral, lo cuáles vienen a anexionarse a los 4.500 m<sup>2</sup> ya existentes conformando una superficie total de casi 6.000 m<sup>2</sup>, así como en la mejora de otras dependencias como almacenes y zonas de servicios (los aseos, la recepción, etc.).

Y, la tercera, la presencia cada vez más numerosa de empresas no castellanomanchegas en los stands (ocho de un total de 53: cuatro de Madrid, dos de Valladolid, una de Málaga y otra de Jaén) así como de visitantes (muchos de ellos profesionales del sector) que acuden desde todos los rincones de España, lo que es signo inequívoco de la gran aceptación que este encuentro comercial tiene ya a nivel nacional.

Y, todo ello con la única finalidad de que la Agroalimentaria de Tarancón pueda ser de nuevo un éxito tanto de público (se esperan más de 12.000 visitantes, cifra registrada en 2001) como a nivel comercial y promocional, los dos objetivos principales que caracterizan toda Feria.

Así pues, con 173.000 euros de presupuesto, aportados en diferentes cuantías por las entidades colaboradoras (Diputación Provincial de Cuenca, Junta de Comunidades de Castilla – La Mancha y Caja Castilla – La Mancha), por la cuota de los expositores (360 euros por cada módulo de 16 m<sup>2</sup>) y, por lo que se espera recaudar por el concepto de ‘entrada’ en taquilla (aproximadamente 2.000 euros), la XII edición de la Feria Regional de la Alimentación de Tarancón nos presentará, para deleite de todos, las últimas novedades en productos cárnicos, quesos, aceites, salsas y condimentos, pastelería industrial, Dulces Artesanos, Accesorios de cocina, semillas certificadas,... ¡con todas las garantías!



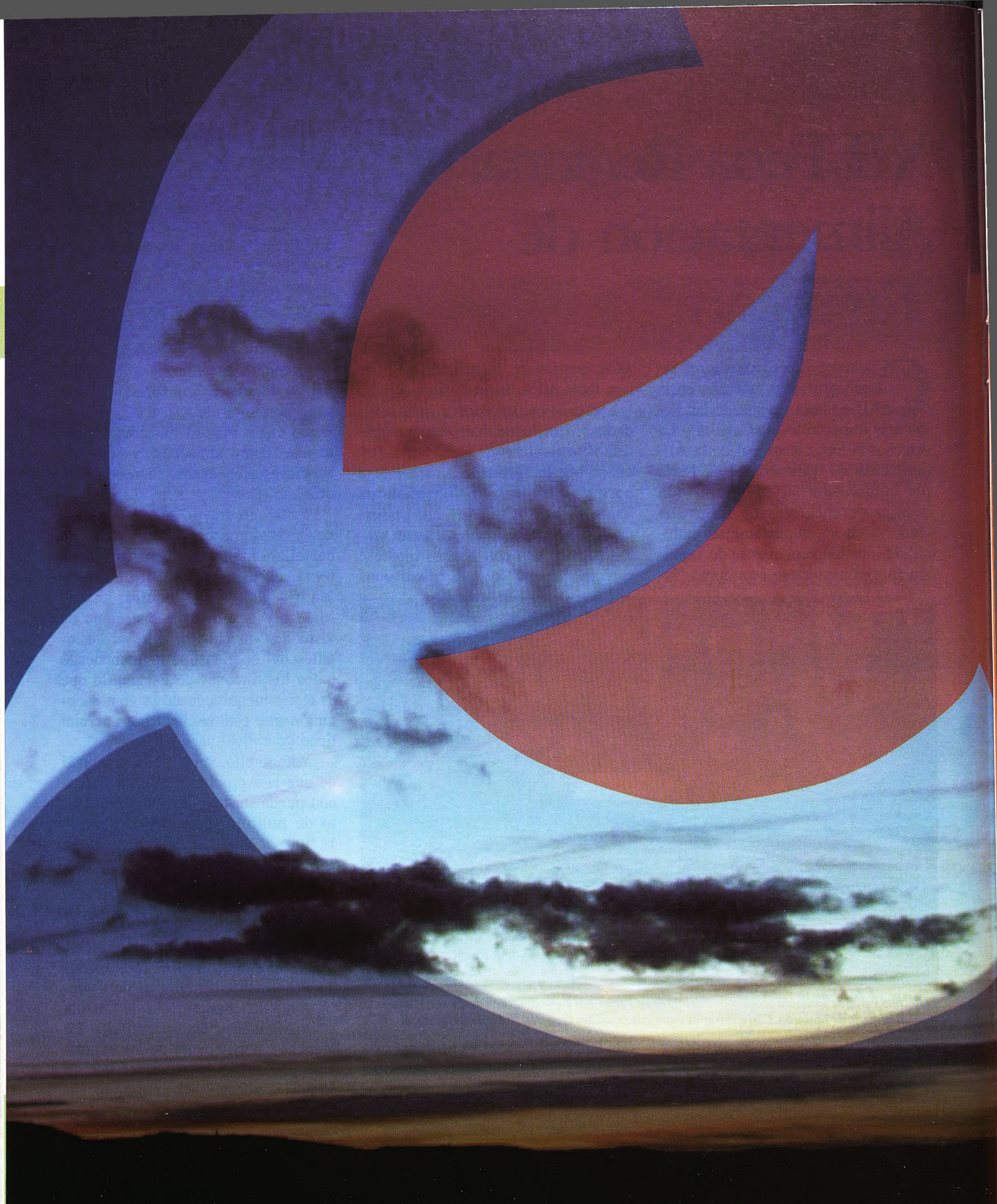
*El Recinto Ferial de Tarancón acoge estos días una de las Ferias más importantes de Castilla - La Mancha: la Agroalimentaria de Tarancón. Casi 6.000 m<sup>2</sup> de superficie expositiva acogerán 53 empresas del sector.*

gar estratégico’ y perfecto debido a su proximidad y a sus buenas comunicaciones con dos de los centros neurálgicos de la industria agroalimentaria nacional: Madrid y Levante), y que hoy, se nos presenta completamente consolidada.

Bueno, pues mucho ha llovido desde ese 1.985. Entre otras cosas, la decisión de convertir esta Feria en bianual. El motivo, ni más ni menos, la petición de los propios empresarios quienes fundamentaban su solicitud sobre la convicción de que cada dos

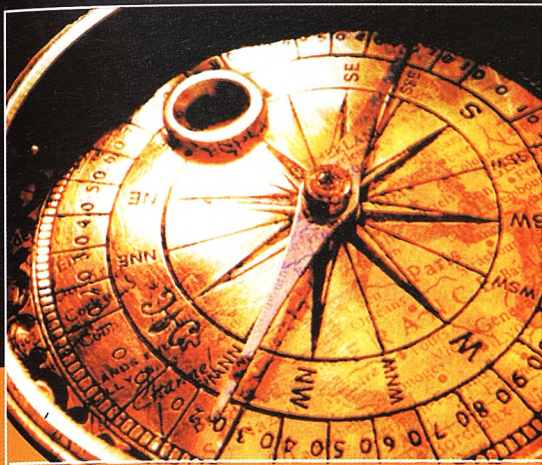
ante la, tal vez, excesiva proliferación de ferias dedicadas a la industria agroalimentaria a la que estamos asistiendo en los últimos años que saturan, sin aportar nada.

Lo importante es que una vez más, la Feria Regional de la Alimentación de Tarancón, sorprende y lo hace por varios motivos. El primero de ellos, su consolidación definitiva como ‘Feria Regional’ que no consiguen arrebatarla otras ferias dedicadas al mismo sector celebradas a lo largo y ancho de nuestra Comunidad Autóno-



Alimentando los Sentidos



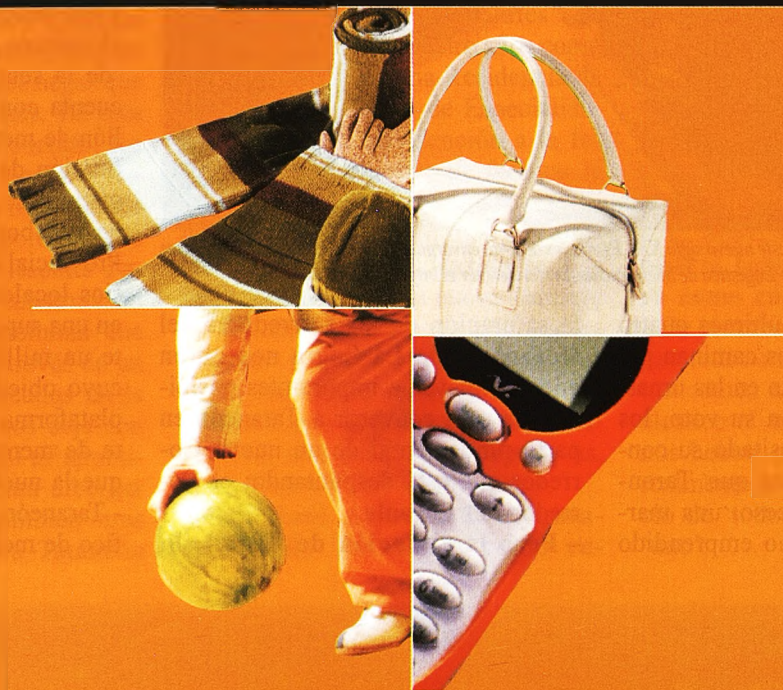


**EL MIRADOR**  
DE CUENCA  
CENTRO COMERCIAL

**EL CENTRO DE TU VIDA**



**EL CENTRO PARA TODOS**





Entrevista a Raúl Amores, alcalde de Tarancón

## Tarancón, con paso firme hacia el futuro

**E**l pasado 25 de mayo, Raúl Amores era reelegido alcalde de Tarancón gracias al apoyo mayoritario de sus convecinos. Nuevos retos y nuevos proyectos se abren para estos próximos cuatro años de legislatura con un claro objetivo: convertir a Tarancón en localidad de referencia.

**- Raúl, el resultado de las pasadas elecciones municipales fue muy bueno para ti y para vuestro equipo, y prueba inequívoca de que te has ganado la confianza de los taranconeros.**

- En estas últimas elecciones se ha producido una simbiosis entre las necesidades del pueblo de Tarancón y el trabajo que hemos ido acometien-

do, además un camino muy importante. Nuestro objetivo es duplicar nuestra población en menos de una década y que Tarancón se convierta en un referente importante dentro de C-LM a y, ya estamos trabajando en ello. Para lograrlo hemos empezado por mejorar y aumentar nuestras infraestructuras deportivas, culturales (nuestro nuevo Teatro - Auditorio es Premio Nacional de Diseño) y dotacionales y por afianzar importantes proyectos que nos ayuden a potenciar el asentamiento de empresas en esta localidad como la construcción de un Polígono Industrial. La Autovía Guadalajara - Tarancón, la Autovía Cuenca - Tarancón - Toledo - Maqueda, el paso del AVE así como



Tarancón entra con pie firme en este nuevo siglo XXI. Proyectos de gran envergadura como la construcción de un Polígono Industrial o un Centro Logístico de Mercancías, pretenden ser el impulso definitivo.

do a la largo de estos últimos cuatro años; nuestros objetivos caminan parejos y eso se ha notado en las urnas. La cuestión es que con su voto, los taranconeros han depositado su confianza en nosotros para que Tarancón no sufra un retroceso, una marcha atrás, en el camino emprendido

la saturación de los Corredores del Henares y de La Sagra nos abren además nuevas e importantes posibilidades para convertir a Tarancón en parte fundamental de un nuevo Corredor que está despuntando: el Corredor del Levante.

**- Pero la situación de Tarancón**

siempre ha sido privilegiada por su cercanía a Madrid y, sin embargo, la localidad no había terminado de despuntar, ¿Qué es lo que ha cambiado?

- En primer lugar que el cruce de caminos que, por otra parte, siempre ha existido porque siempre ha estado ahí, ahora es más real y más tangible que nunca gracias a esas nuevas infraestructuras de comunicaciones a las que hacíamos referencia y, segundo, porque hemos logrado acabar con uno de nuestros más importantes frenos: el suelo. La imposibilidad de facilitar suelo público para la instalación de empresas en nuestra localidad había sido siempre un fuerte condicionante. Ahora este tema está resuelto. De hecho, a finales de este mes se licitarán las obras de construcción de un importante Polígono Industrial. Hemos cambiado la tendencia porque ahora estamos en disposición de ofrecer suelo muy barato a las empresas que quieran instalarse aquí. Esto favorecerá, sin duda, en el crecimiento poblacional y económico de Tarancón.

**- El futuro Polígono Industrial es pues una gran apuesta. ¿Cómo va a ser?**

- Pues estamos hablando de un Polígono Industrial de 260.000 m<sup>2</sup>, con un presupuesto de más de tres millones y medio de euros, concretamente 600 millones de las antiguas pesetas. Pero lo más importante de este proyecto es que antes de su construcción, hemos puesto en marcha otros dos grandes proyectos que lo complementan y que deben ir parejos: otro polígono, el número dos, al que denominamos 'de la senda de los pastores' y que cuenta con una superficie de un millón de metros cuadrados; y la Constitución de la Sociedad Centros Logísticos de Transportes de Tarancón, en colaboración con la Diputación Provincial de Cuenca y los Empresarios locales, que también se ubicará en una superficie de aproximadamente un millón de metros cuadrados y cuyo objetivo es convertirse en una plataforma regional para el transporte de mercancías teniendo en cuenta que la nueva autovía de Guadalajara - Tarancón, permitirá que todo el tráfico de mercancías de la zona catala-



na y de la zona vasca procedente de Francia no tenga obligatoriamente que pasar por Madrid para llegar hasta el Sur y el Levante al poder desviarse por esta autovía. Se trata, sin duda, de una gran apuesta en la que creemos firmemente.

**- ¿Este Polígono ayudará a consolidar a Tarancón como centro de referencia de la industria agroalimentaria de C-LM y a impulsar la Feria Regional de la Alimentación que se celebra aquí cada dos años?**

- Bueno es cierto que Tarancón goza ya de un importante 'pedigrí' en lo que a industrias agroalimentarias se refiere. Incarlopsa, 'La Cochura', Productos Manzanares, Luis Oriente, etc., son claros ejemplos de ello. Y, también es cierto que son muchas las empresas que se dedican a este sector en concreto las que quieren ubicarse definitivamente en nuestro Polígono lo que nos convertiría en un referente fundamental dentro y fuera de C-LM pero también hay muchas otras de otros muchos sectores que se han mostrado interesadas en instalarse en Tarancón. No debemos cerrar, ni cerrarnos, puertas.

Con respecto a la Feria de la Alimentación, recordar que se trata de una Feria más que consolidada y que esa consolidación se debe en parte a la fuerza que las industrias del sector agroalimentario tienen en nuestra localidad. Insistir además que se trata de la única Feria de este tipo reconocida oficialmente como 'Regional' por la Junta de Comunidades y que para nosotros supone un gran reto y un gran orgullo porque no podemos negar que la Feria va cada vez a más. En esta edición, la número XII, además, los expositores van a tener a su disposición 1.500 m<sup>2</sup> más como resultado de una reestructuración importante que hemos acometido en el Recinto Ferial y que consiste en la construcción de lo que podríamos denominar una segunda planta parcial a través de un sistema de techados ubicados en la fachada principal. Esto nos deja con un Recinto Ferial de 6.000 m<sup>2</sup> aproximadamente preparado para albergar no sólo esta Feria sino también otras que son importantes para Tarancón



*Raúl Amores, alcalde de Tarancón, junto a José María Barreda, vicepresidente del Gobierno Regional, en la inauguración de la nueva sede del Ayuntamiento de Tarancón.*

como la del Automóvil o el 'Salón de la Boda'.

**- Podríamos asegurar entonces que esta Legislatura es clave para el despegue definitivo de Tarancón?**

- Sí. Es indudable que estos próximos cuatro años van a ser claves porque van a afianzar las bases de progreso y de futuro para Tarancón. Bases que, por otra parte ya comenzamos a asentar en la legislatura pasada y que hoy empiezan a dar sus frutos. Se trata de provocar, ni más ni menos, una inercia que nos impulse con paso firme hacia este nuevo siglo XXI sin que exista la más remota posibilidad de marcha atrás.

Para ello contamos también con otros proyectos fundamentales que verán la luz en estos cuatro años como la construcción de una Residencia de Ancianos, un Centro de Especialidades, un Centro de Atención a la Infancia, con el objetivo de facilitar la inserción de la mujer en el mercado laboral (sólo en los últimos dos años han sido cerca de 600 las mujeres que han accedido a él) un nuevo Instituto de Secundaria, porque ya se nos ha quedado pequeño (de hecho el proyecto está siendo tenido en cuenta seriamente por la Consejería de Educación), más dotaciones deportivas, y, un Centro Cívico, entre otros.

**- Con Raúl Amores, El Ayuntamiento de Tarancón, como ve-**

**mos, está siendo eficaz pero, ¿es también 'cercano'?**

- Desde luego nosotros hemos pretendido en todo momento la cercanía, es decir que el Ayuntamiento de Tarancón no sólo sea un edificio. De hecho todos los concejales son conocidos, accesibles y, queridos, porque en cualquier momento atienden al ciudadano, aunque no se encuentren en sus despachos sino en la misma calle. La gente les ve trabajar, ve su trabajo, y, eso se valora.

Por otra parte, mi gran reto ha sido que el Ayuntamiento siempre tenga las puertas abiertas para todos de tal manera, y aunque pueda parecer algo anecdótico, que la puerta del despacho del alcalde nunca está cerrada. Es una cosa que a todo el mundo le choca pero que es una realidad y no sólo de palabra, sino literalmente, porque mi puerta siempre está abierta, invitando a pasar a todo aquél que quiera plantear una queja, una sugerencia o cualquier otra cuestión.

**- Y, dentro de cuatro años, ¿su puerta seguirá abierta? ¿Repetirá como candidato?**

- De momento hay que pensar y poner todos nuestros esfuerzos en estos cuatro años para que Tarancón alcance el máximo de los retos que nos hemos propuesto, porque eso es realmente lo que importa: el beneficio de 'todos' y no la vanagloria de 'uno'.



# Guía Agroalimentaria de C-LM, al alcance de la mano

Si la Feria Agroalimentaria de Tarancón, como estamos viendo, es un perfecto escaparate para dar a conocer la alta calidad de los productos castellanomanchegos y, por lo tanto, una herramienta fundamental a la hora de potenciar su comercialización tanto dentro como fuera de nuestros mercados, la Guía de Productores Agroalimentarios de C-LM que la Consejería de Agricultura de nuestro Gobierno Regional publica cada año desde hace diez, también lo es. Y es que en este completo directorio se encuentran recogidas, con nombre, apellidos, teléfonos y direcciones, las casi 3.000 empresas del sector agroalimentario que operan en nuestra Comunidad Autónoma, lo que permite poner en contacto productores con distribuidores y distribuidores con consumidores de una manera rápida, fácil y eficaz.

Este año, además, la Guía introduce una novedad importante que es reflejo de la firme voluntad que la Consejería de Agricultura tiene de ofrecer a los productores de nuestra región todo su apoyo. Se trata de la inclusión de esta Guía en la página web de la Junta de Comunidades de Castilla - La Mancha ([www.jccm.es](http://www.jccm.es)) con el objetivo de que cualquier ciudadano pueda acceder a ella desde la comodidad de la 'red'. Así que a parte de la tradicional publicación en papel o en soporte CD - Rom, que podemos solicitar en la propia Consejería o en sus Delegaciones territoriales, ahora también podemos acceder a estos útiles datos a través de Internet. Sin duda, un gran impulso que contribuirá positivamente a potenciar aún más la importante presencia que la industria agroalimentaria castellanomanchega posee en los mercados nacionales y a terminar de

conquistar los internacionales.

La Guía Agroalimentaria de C-LM se divide en tres secciones clave. La primera de ellas nos aporta en cifras y datos una visión acertada, aunque bastante generalizada, de la importancia que el sector de la alimentación tiene en el desarrollo económico de nuestra región, así como las líneas de actuación que se ha marcado la Consejería de Agricultura para los próximos años y que se centran en la consecución de dos grandes objetivos: aumentar la calidad de los productos de nuestra tierra y certificar su seguridad a la hora del consumo. Así pues, se nos informa que la industria agroalimentaria regional supone casi el 30% de la actividad económica industrial en Castilla - La Mancha, que emplea a aproximadamente a 19.000 personas y que factura un volumen total de 3.831 millones de euros. También se nos señala que nuestra industria agroalimentaria se caracteriza por ser diversa y heterogénea. Y es que la realidad nos muestra que, a parte de empresas líderes y de gran dimensión nos encontramos también con multitud de empresas de carácter cooperativo o familiar (40%) que necesitan una especial protección.

Para finalizar se nos indica que, ganar cuota en los mercados de aceite de oliva y en los mercados del vino; consolidar el liderazgo de las empresas de productos cárnicos, lácteos y huevos; apoyar las producciones acogidas a una Denominación de calidad y proteger nuestros productos más tradicionales como la miel, el azafrán, los ajos, el melón, el champiñón, etc., con el fin de que puedan defenderse en un mercado cada vez más competitivo, son los grandes retos para los próximos años. Retos que, por otra

parte, ya se están asumiendo desde el Gobierno Regional con la puesta en marcha, por ejemplo, del Programa de Fomento de la Calidad Agroalimentaria (FOCAL 2000 - 2006) que ofrece subvenciones, ayudas e incentivos a las industrias agroalimentarias de C-LM con el fin de que éstas mejoren sus procesos de industrialización y comercialización.

La segunda de las secciones de las que se compone esta Guía, está destinada a aglutinar el directorio completo de productores. Dicho directorio se estructura por sectores que se presentan ante el usuario por estricto orden alfabético. A saber: la Guía comienza por los productores de aceite (227 empresas) y, finaliza con los de Vinos y derivados (579 empresas). En medio queda el resto: Aditivos y conservantes, Aguas, Aperitivos y frutos secos, Azúcar, Bebidas analcohólicas, Café, Caramelos, Carnes (110 empresas), Cereales, Champiñones y setas, Congelados, Conservas, Harinas, Hortofrutícolas (144 empresas), Huevos, Jamones y embutidos (208 empresas), Legumbres, Licores y alcoholes, Miel, Pastelería, panadería y mazapanes (853 empresas), Pastas, Pescados, Quesos, lácteos y derivados (183 empresas), Sal, y, Salsas y Condimentos.

Por último, la Guía Agroalimentaria de C-LM también ofrece una tercera sección donde podremos encontrar las direcciones y los teléfonos de los diferentes Organismos relacionados con el sector de la agroalimentación en C-LM como el IVICAM (Instituto de la Vid y el Vino de C-LM), el Centro de Investigación y Experimentación del Champiñón, en Quintanar del Rey (Cuenca), así como los Consejos Reguladores de las diferentes Denominaciones de Origen o Denominaciones específicas concedidas a C-LM (C.R.D.O. La Mancha, F.C.R.D.O. Miel de la Alcarria, F.C.R.D.O. Azafrán de La Mancha, etc.). También se incluyen todos los eventos de interés para el sector como las diferentes Ferias Comerciales que se desarrollan a lo largo del año en la región y entre las que se otorga una especial mención a la Agroalimentaria de Tarancón.

[www.faec.org](http://www.faec.org)

**FAEE**

**Federación de Asociaciones  
de los Empresarios Conquenses**

**El impulso Empresarial**

el camino más corto para la  
empresa de Cuenca



c/ Cardenal Gil Albornoz, 2  
5ª planta, Cuenca  
Tlf.: 969 21 33 15

[www.faec.org](http://www.faec.org)



# Listado de Expositores

- **Consejería de Agricultura**  
C/ Pintor Matías Moreno, 4.  
Tf. 925 266702. Toledo.

*Información*

- **Ayuntamiento de Tarancón.**  
Pza. Constitución, 1.  
TARANCÓN  
Tf. 969 321016. (Cuenca).

*Información*

- **Caja Castilla - La Mancha.**  
Parque San Julián, 13.  
Tf. 969 177300. Cuenca.

*Información Financiera*

- **Caja Rural de Cuenca.**  
Plaza Hispanidad, 11-13.  
Tf. 969-178617. Cuenca.

*Información Financiera*

- **Cámara Oficial de Comercio e Industria de Cuenca**  
C/ Calderón de la Barca, 30 bajo  
Tf. 969 222251. Cuenca..

*Información Empresarial*

- **Federación de Asociaciones de Empresarios Conquenses-FAEC**  
C/ Cardenal Gil de Albornoz, 2  
5ª Planta  
Tf. 969 213315. Cuenca.

*Información Empresarial*

- **C.R. D.O. La Mancha**  
Avda. de Criptana, 73  
ALCÁZAR DE SAN JUAN  
Tf. 926 541523. (Ciudad Real).

*Vinos D.O.*

- **C.R.D.O. 'Manchuela'**  
C/ Matadero, 5.  
FUENTEALBILLA.  
Tf. 967 477535. (Albacete).

*Vinos D.O.*

- **C.R.D.O. Ribera del Júcar**  
Avda. de España, 21  
CASAS DE HARO  
Tf. 969 380840. (Cuenca).

*Vinos D.O.*

- **C.R.D.O. 'Queso Manchego'**  
Avda. del Vino, s/n  
VALDEPEÑAS  
Tf. 926 322666. (Ciudad Real)

*Quesos D.O.*

- **Aceites Malagón S.L.**  
C/ REal de la Plata, 2  
MALAGÓN  
Tf. 926 800024. (Ciudad Real)

*Aceite de oliva virgen*

- **Sdad. Coop. del Campo 'San Ginés'**

C/ Virgen del Carmen, 6  
CASAS DE BENÍTEZ  
Tf. 969 382037. (Cuenca).

*Vinos*

- **Mancha Alta y Sierra Media ADESIMAN**  
C/ Segóbriga, 7  
Tf. 969 212700. Cuenca.

*Desarrollo Rural*

- **C.G. PROCAL, S.L.**  
C/ Hnos. Becerril, 4 - Galer. Empres.  
S. XXI - Local 18  
Tf. 969 235380. Cuenca.

*Consultoría Técnica*

- **Casa ELADIO S.L.**  
Polg. La Cerrajera, Parcela, 70  
Tf. 969 228144. Cuenca.

- **Elaboración productos alimenticios Dulces Arábigos, S.L.**  
C/ Antigua ctra. de Madrid, km. 1,08  
Tf. 969 241016. Cuenca.

*Dulces artesanos*

- **Iberinox S.A.**  
C/ Hermanos Becerril, 14.  
Tf. 969 229118. Cuenca.

*Menaje alimentación*

- **SOLISS Seguros**  
C/ Fermín Caballero, 15  
Tf. 969 214094. Cuenca.

*Seguros*

- **Sdad. Cooperativa de Apicultores 'Alcarria Conquense'.**  
C/ Camino de Uclés, s/n.  
HUELVES  
Tf. 969 136752. Cuenca

*Miel y Derivados*

- **CEDER Alcarria conquense.**  
Plaza de la Merced, 1  
HUETE  
Tf. 969 372083. (Cuenca).

*Desarrollo Rural*

- **Sdad. Coop. del Campo U.C.I.**  
C/ San Ildefonso, 1  
INIESTA  
Tf. 967 490120. (Cuenca).

*Vinos*

- **J.R. Suarez Monedero S.L.**  
C/ La Región, 7  
PEDRONERAS  
Tf. 967 160564. (Cuenca)

*Salsas y Condimentos*

- **Distribuciones Hosteleras Cruz Gutiérrez S.L.**  
C/ Camino Real Alto, 37  
MOTA DEL CUERVO

Tf. 969 180274. (Cuenca).

*Bebidas - Alimentación*

- **Conservas 'El Colorao' S.L.**  
Ctra. Madrid -Valencia, km 201  
.MOTILLA DEL PALANCAR  
Tf. 969 332418. (Cuenca).

*Conservas Cárnicas*

- **Torrespan, S.L.**  
C/ del Agua, 33.  
OSA DE LA VEGA  
Tf. 969 122055. (Cuenca).

*Maquinaria de panadería*

- **TCHAMPY - REY S.C.L.**  
C/ Larga, 135.

QUINTANAR DEL REY  
Tf. 967 495127 (Cuenca).

*Champiñones y Setas*

- **El Piñonero Regidor, S.A.**  
Ctra. de La Almarcha, 9  
SAN CLEMENTE  
Tf. 969 307007. (Cuenca).

*Jamones y Embutidos*

- **Alya y Baja Densidad S.A.**  
C/ Sotaniello, 10 - 16  
TARANCÓN  
Tf. 969 320862. (Cuenca).

*Industria Química*

- **ASYMECO S.A.**  
Paseo de la Estación, 38 bajo  
TARANCÓN  
Tf. 969 322132. (Cuenca).

*Asesoría de Empresas*

- **INCARLOPSA**  
Ctra. N-400, km. 95'4  
TARANCÓN  
Tf. 969 320908. (Cuenca).

*Industrias Cárnicas*

- **Legumbres 'La Cochura' S.A.**  
Ctra. Madrid - Valencia, km. 82,600  
TARANCÓN  
Tf. 969 324408. (Cuenca).

*Legumbres*

- **Luis Loriente S.L.**  
Ctra. Madrid - Valencia, km. 81,600  
TARANCÓN  
Tf. 969 321008. (Cuenca).

*Industrias Cárnicas*

- **OLCESA**  
Ctra. N-III, km. 80,200  
TARANCÓN  
Tf. 969 327380. (Cuenca).

*Aceites y Semillas*

- **Sagaes Publicidad, S.L.**  
C/ Zapatería, 14, bajo  
TARANCÓN



Más de cuarenta empresas del sector agroalimentario así como diferentes Instituciones y entidades tanto públicas como privadas relacionadas con dicho sector se dan cita en esta XII edición de la Feria Regional de la Alimentación de Tarancón. Además, este año la Feria ha invitado a la Asociación conquense de Artesanos.

Tf. 969 324292. (Cuenca).

*Serigrafía - regalos - publicidad*

- **Semillas de Castilla, S.L.**

C/ Ataulfo Argenta, 4.

TARANCÓN

Tf. 969 324464. (Cuenca)

*Semillas*

- **Sdad. Española de Radiodifusión**

C/ Pablo Picasso, 2 - 5ª Planta

TARANCÓN

Tf. 969 321914. (Cuenca).

*Información - Radiodifusión*

- **Teogenes Ruiz**

Ctra. Madrid - Valencia, Km. 82,2

TARANCÓN

Tf. 969 320099. (Cuenca).

*Distribución de Alimentación*

- **Televisión Tarancón S.L.**

C/ Melchor Cano, 4.

TARANCÓN

Tf. 969 327201. (Cuenca)

*Televisión - Información*

- **Quesos Medina**

C/ Cristo, 15

TORREJONCILLO DEL REY

Tf. 969 278005. (Cuenca).

*Quesos Artesanos*

- **Sdad. Coop. Agraria 'La Vid y la Espiga'**

C/ San Antón, 30

VILLAMAYOR DE SANTIAGO

Tf. 969 139069. (Cuenca)

*Vinos y Aceites*

- **Marino Saiz, S.L.**

C/ Castillejo, 3

VILLAREJO DE PERIESTEBAN

Tf. 969 196430. (Cuenca)

*Quesos D.O.*

- **'Lavandula Alcarreña'**

C/ Virgen de la Soledad, 18 A - 3º C

Tf. 949 220272. (Guadalajara)

*Miel Derivados*

- **Mielería Alcarreña S.L.**

C/ Parma, 6 - Pol. Ind Henares

Tf. 949 222254. (Guadalajara)

*Miel Derivados*

- **NOVIPROM S.L.**

C/ Jaime Marquet, 17

ARANJUEZ

Tf. 608 500179. (Madrid)

*Menage*

- **'Casa Verde Internacional'**

C/ Andrea Jordán, 16 - NAVE

Tf. 91 7975912 (Madrid)

*Menaje del Hogar*

- **SANLOGAR C.B.**

C/ Melchor de Macanaz, 1

Tf. 629 123770. (Albacete)

*Quesos-Vinos-Aceites*

- **Recreativos Tarancón S.L.**

C/ Duque de Ríansares, 11

TARANCÓN

Tf. 969 321503. (Cuenca).

*Información - Servicios*

- **'Plantas Medicinales Cumbres Verdes'**

C/ Gradas, 6

IBROS

Tf. 630 320339. (Jaén)

*Plantas Medicinales y Aromáticas*

- **Servicios, Instalaciones e Innovaciones Hosteleras S.L.**

C/ Antonio Zamora, 81 Local

Tf. 91 5267111. (Madrid).

*Maquinaria Hostelería*

- **Alicia Pérez Aller**

C/ Luigi Pirandello, 4

SAN FERNANDO DE HENARES

Tf. 91 6725346. (Madrid)

*Gastronomía de Galicia*

- **DURÁ S.L.**

C/ Rosa de los Vientos, 97 - B - Plg-

no. Ind. El Viso

Tf. 952 337547. (Málaga).

*Accesorios de Alimentación*

- **Hermanos Diez**

C/ Cuclillo, 3 - 2- D

Tf. 606 699302. (Valladolid)

*Gastronomía de Castilla León*

- **Asociación Conquense de Artesanos**

C/ Alfonso VIII, 87 - 2º dcha

Tf. 6499 646550. (Cuenca)

*Invitado Especial*



El especialista en champiñón



Ctra. Ledaña, Km. 1,300. INIESTA. Cuenca.  
Tel.: 967 49 05 93. Fax: 967 49 03 91  
<http://www.ayecue.com>

## Quesos Sáiz Especialidad en Queso manchego curado y añejo



Museo Rural.

Marino Sáiz, S.L C/ Castillejo, 3 y 7. Tlf. y Fax.: 969 19 64 30. e-mail: [quesossáiz@terra.es](mailto:quesossáiz@terra.es)  
Villarejo de Periesteban (Cuenca)



## J.R. Suarez Monedero, S.L.

Fabricación de salsas y condimentos naturales

Juan Ortega, 22 - Apdo. 39  
Tel.: 967 160564  
Fax: 967 161161  
LAS PEDROÑERAS  
(Capital del Ajo)  
CUENCA (España)



- Productos ideales para las amas de casa modernas.
- Para la hostelería e industrias cárnicas y de alimentación de todo tipo.
- Una alternativa rápida, cómoda, eficaz y económica por su fácil uso y precio.
- Presentados en varios formatos según su utilización

## Soc. Coop. del Campo Unión Campesina Iniestense



Vinos  
**SEÑORIO DE INIESTA**  
Rosado y Tinto  
**REALCE**  
Rosado y Crianza  
**MIRABUENO**  
Tinto

C/ San Idelfonso, 1 Telf.: 967 490 120  
fax: 967 490 777 - INIESTA (Cuenca)



# FOCAL 2000, una apuesta segura por la calidad

El Gobierno regional lo tiene claro y, los productores de Castilla-La Mancha, también: la única manera de competir en el mercado tanto nacional como extranjero es ofrecer calidad y más calidad a los consumidores. Por eso la Consejería de Agricultura puso en marcha en el año 2000 un Programa diseñado justamente para eso, para mejorar la calidad de la industria Agroalimentaria castellanomanchega, al que denominó FOCAL, y del que ya se han beneficiado múltiples empresas de diferentes sectores.

A través de este Programa, vigente hasta el 2006, la Consejería de Agricultura de la Junta de Comunidades pretende favorecer la competitividad de los productos de nuestra tierra desde el primer hasta el último momento, es decir, desde su producción hasta su comercialización, con la concesión de una serie de ayudas y subvenciones que vienen a paliar las fuertes inversiones que las industrias alimenticias de C-LM se han visto obligadas a hacer en los últimos años con el fin de mejorar sus sistemas de producción así como sus procesos de marketing y venta, única manera de ganar la competitividad que habían perdido en los mercados.

La importancia de este programa cobra mayor relevancia si estudiamos las 'cifras' que han caracterizado el sector agroalimentario castellanomanchego en los últimos tiempos. Un sector que cobra más importancia cada día que pasa y que en la actualidad representa el 20% del Valor Añadido Bruto del total de la actividad industrial de C-LM. Y es que estas 'cifras' indican que desde 1999 hasta 2002, la industria agroalimentaria de la región ha invertido ni más ni menos que 987 millones de euros.

Pues bien, de esos 987 millones de euros, 284 millones han sido aportados por la Junta de Comunidades de C-LM, o lo que es lo mismo, la

subvención media otorgada por la Consejería de Agricultura a las industrias agroalimentarias que han o, están, participando del programa FOCAL, asciende al 25,35% de la inversión total realizada por éstas. Porcentaje que aumenta hasta el 33,81% en el caso de las Cooperativas por entender el Gobierno regional que, por su marcado carácter social, este tipo de industrias necesitan una especial protección. Sin duda, estas cifras que aportamos se elevarán significativamente en años venideros puesto que, como indicábamos, la vigencia de FOCAL 2000 es de seis años.

De momento son las industrias vitivinícolas quienes más inversiones han realizado hasta la fecha (500,6 millones de euros) y, por lo tanto, las que más subvenciones han recibido por parte de la Junta de Comunidades de C-LM (151,6 millones de euros). Tras ellas se sitúa, el sector cárnico, con 139,4 millones de euros de inversión y una subvención de 38 millones y el lácteo, con 112,1 millo-

nes de inversión realizada y 23,7 millones de euros subvencionados.

En el sector del vino la mayor parte de las inversiones realizadas se han dirigido a la construcción, mejora o ampliación de bodegas para la elaboración de vinos de calidad, la instalación de depósitos autovaciantes que facilitan el control de la fermentación, la instalación de depósitos de acero inoxidable, plantas o líneas de embotellado, y, en general, a otras mejoras tecnológicas para las bodegas.

Por su parte, el sector del lácteo ha realizado también importantes inversiones en la mejora y modernización de sus sistemas de control de calidad de la leche, aunque la mayor parte de ellas se han destinado a la instalación de nuevas empresas lácteas en la región y en la modernización y ampliación de las queserías ya existentes.

El tercero de los sectores con mayor inversión, el cárnico, se ha decantado fundamentalmente por la construcción de nuevas instalaciones y/o por la mejora y ampliación de las ya existentes. También han mejorado sus sistemas de producción y presentación de los productos, y se han caracterizado por implantar Sistemas de Calidad. No obstante, el destino de estas inversiones varía significativamente en función de los productos que elabora y comercializa cada empresa adherida a FOCAL 2000 debido a la gran diversidad (de productos) que presenta este sector.



*El sector vitivinícola ha sido uno de los más favorecidos económicamente hablando por la Consejería de Agricultura porque ha sido el sector que más inversiones se ha visto obligado a realizar.*



# Incarlopsa

*Calidad por Naturaleza*

**Matadero industrial  
Sala de despiece  
Fabrica de Embutidos  
Secadores de Jamones**

**Ctra. Nacional, 400. Km 95.4 -  
Tlfn.: 969 320 908. Fax: 969 321 144  
Tarancón (Cuenca)**

## Sociedad Cooperativa Nuestra Señora de Rus

*Ponemos a su disposición nuestra línea de vinos embotellados, Vinos Jóvenes y de Crianza con nuestra marca de siempre: "FUENTE DE RUS"*

*FUENTE DE RUS Crianza 2000, galardonado con el Primer Premio del Concurso Regional de Vinos en la modalidad Crianza y Medalla de Oro en Madrid.*

*Apostando por el Futuro de Nuestros Vinos*



**Soc. Coop. Agr. Ntra. Sra. de Rus**  
Carretera de la Almarcha, 50  
16600 San Clemente (Cuenca)  
Tlf: 969 300 155 - Fax: 969 300 281  
coprus@coprus.e.telefonica.net



**SUPERMERCADOS CODI**

**Tarancón:**

C/ Jerónimo Bujeda, 10  
C/ Miguel de Cervantes, 48 y 75

**Santa Cruz de la Zarza:**

C/ Cava, 17

**Quintanar de la Orden:**

C/ Grande

**Villanueva de Alcardete:**

C/ Navarra

**Toledo:**

C/ Alberche, s/n (Centro C. Tiendas G)



**Teogenes Ruiz, S.A.**

**CASH & CARRY**

**Tarancón:**

Carretera Madrid-Valencia, Km. 82

**Alcázar de San Juan:**

Avda. Herencia, s/n. (Junto E.S. Barataria)

**Toledo:**

C/ Arroyo Gadea, s/n. - Políg. Indust.

**Ocaña:**

C/ General Primo de Rivera, 10



## Productos de C-LM, productos de confianza

Las Ferias comerciales así como cualquier tipo de publicidad que contribuya a promocionar los alimentos castellanomanchegos tanto dentro como fuera de nuestra región son siempre una buena noticia para todos aunque, la verdad sea dicha, nosotros, los castellanomanchegos sabemos que podemos confiar en la calidad y en el sabor de nuestros productos más tradicionales y no necesitamos mucha más promoción de la que ya hay. Por lo menos esa sensación es la que se desprende de la última encuesta realizada por el Gobierno regional a través de su Consejería de Agricultura durante los pasados meses de febrero y marzo dentro de la Campaña 'Alimentos de C-LM'. El 72% de los castellanomanchegos incluyen, siempre, en sus compras productos de la región y, el 74% considera que los Alimentos de nuestra Comunidad Autónoma son de reconocida calidad, se afirmaba contundentemente en dicha encuesta.

La consulta, que se realizaba sobre una muestra total de 50.000 personas de las que el 62,5% fueron identificadas como mujeres y el 34,4% restante como hombres, aportaba además otras cuestiones de interés que ratifican la confianza ciega que el consumidor castellanomanchego tiene en los productos de su tierra como, por ejemplo, el hecho de que el 75,5% de los ciudadanos suele elegir alimentos de C-LM sobre otros productos de iguales características o precios elaborados en otras Comunidades Autónomas, o que el 70% de los encuestados estaría dispuesto a pagar un poco más por productos de mayor calidad si el aumento de precio se debe al origen castellanomanchego de dichos productos.

De entre los productos más valorados, la consulta destacaba, como no, los quesos (67,48%), el aceite de oliva (62,13%), el vino (60,43%) y los ajos (59,17%), seguidos de cerca por el pan, el cordero y el jamón curado (más del 50% en todos los casos). Y es que, sin duda, los castellanomanchegos ya sabemos que en materia de alimentación, 'lo nuestro' nos ofrece calidad, seguridad y precio.

## Indicación Geográfica 'Melón de la Mancha', un nuevo proyecto

Diferenciar los productos castellanomanchegos de otros que no lo son con una Denominación de Origen, un Certificado de Calidad o una Indicación Geográfica reconocida, es una de las mayores luchas que en los últimos tiempos vienen librando nuestros agricultores y en general todas las industrias agroalimentarias de nuestra región. El motivo no es otro que el consumidor pueda con facilidad reconocer en esos productos una calidad y un cuidado que no se encuentran en otros productos que siendo similares, nunca podrán ser iguales. Y es que, bien es sabido y, por poner un claro ejemplo, que, aunque el vino tinto sea siempre vino tinto, hay muchas clases de vino y que en mucho puede distar uno de otro.

Lo mismo, exactamente lo mismo, piensan los productores de Melón de La Mancha Ciudadrealeña quienes han solicitado a la Consejería de Agricultura que reconozca, por medio de la Indicación Geográfica 'Melón de La Mancha', su producción melonera ya que según sostienen, ésta posee características propias que la diferencian radicalmente de otras producciones meloneras existentes en otros espacios geográficos tanto dentro como fuera de C-LM.

Los promotores de la idea afirman que esta Indicación aseguraría la calidad y, a la vez, promocionaría la comercialización de la variedad 'melón verde piel de sapo', que es el que se produce en Ciudad Real y que supone el 70% del cultivo regional de este producto.

La buena noticia es que sus súplicas se verán cumplidas aproximadamente en un mes, tal y como confirmaba la nueva Consejera de Agricultura, Mercedes Gómez a principios de este mes de septiembre cuando, durante el transcurso de una visita oficial a la Cooperativa melonera 'Santiago Apóstol' de Tomelloso, en Ciudad Real, anunciaba en declaraciones la próxima aprobación por el Consejo de Gobierno de la Indicación Geográfica solicitada.

## Una mano amiga para su Hogar

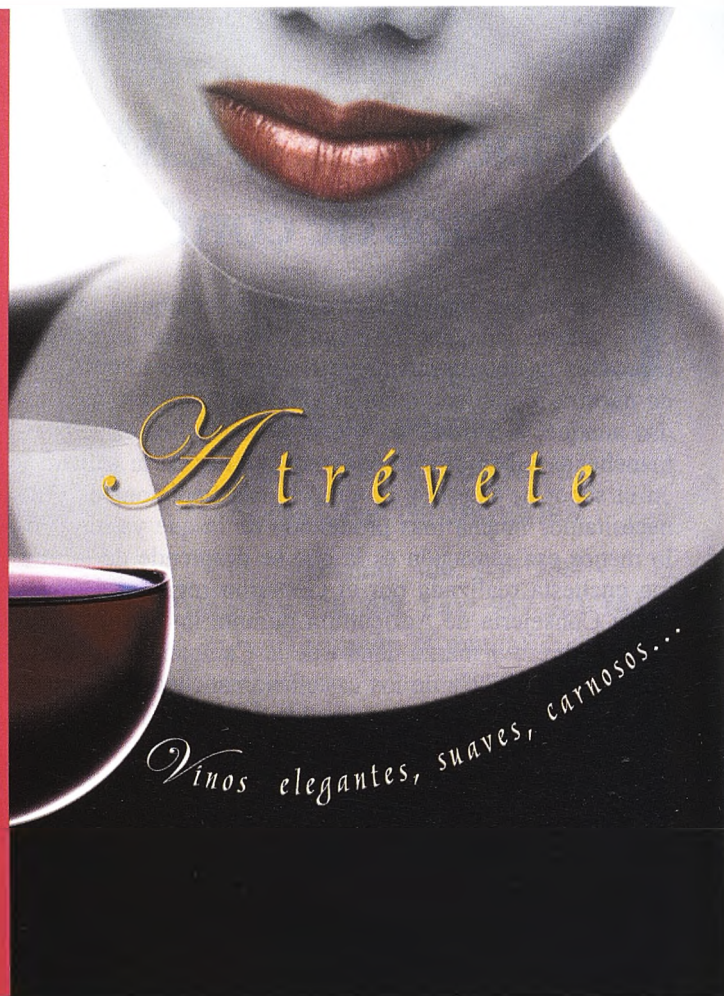


En Cuenca: c/ Fermín Caballero, 15. Tfno.: 969 21 40 94

# LA RIBERA DEL JÚCAR

DENOMINACIÓN DE ORIGEN  
Vinos de Calidad V.C.P.R.D.

Av. España, 21  
16611 Casas de Haro  
(Cuenca)  
Tfno.: 969 380 840



## Cooperjucar Grupo Cooperativo

### **Vinos de calidad con personalidad propia**

*Cooperjucar es una cooperativa de segundo grado que engloba otras cinco cooperativas productoras de vino de la más alta calidad. La labor de Cooperjucar se centra en la comercialización de los caldos elaborados por sus asociados, tanto en España como fuera de sus fronteras.*

*Fundada en Noviembre del pasado año, Cooperjucar distribuye un amplio surtido de vinos de diferentes clases, que abarca vinos de mesa, Vinos de la Tierra de Castilla y vinos amparados en dos Denominaciones de Origen, la D.O. Mancha y la más recientemente creada D.O. Ribera del Júcar.*

*Hoy por hoy Cooperjucar controla más del 80% de la producción de uva de la nueva D.O. Ribera del Júcar, aplicando a la elaboración de sus vinos estrictos controles de calidad y de trazabilidad en todos y cada uno de sus vinos.*

*De la profundidad de nuestros suelos y de los cantos rodados que facilitan las perfectas y homogéneas maduraciones, surgen las pequeñas uvas con las que elaboramos nuestros personales vinos.*

**Avenida de España s/n. Casas de Haro. Cuenca.**

**Teléfono: +34 969 380 511 +34 969 380 554. Fax: +34 969 380 511**

**e-mail: comercial@cooperjucar.com**



**Tu distribuidor  
de alimentación y vinos**



Vinos  
**ALLOZO**



**VEGVAL PLATA  
RESERVAS**



**D**istribuciones  
**M**artínez Ayllón, S.L.L.

Polígono Campsa, parcela 13  
Telf.: 969 232 167  
CUENCA  
maray.distribu@terra.es

## OLEAGINOSAS DEL CENTRO, S.A.

EXTRACTORA Y REFINERÍA  
DE ACEITE DE SEMILLAS OLEAGINOSAS



**OLCESA**



Ctra. Madrid - Valencia, Km. 80,200. Telf.: 969 32 73 80. TARANCÓN - Cuenca



TÉ, CAFÉ E INFUSIONES

Tienda especializada  
en la venta de Té y Café  
de todo el Mundo

Teteras y accesorios

Plaza de la Constitución, 8.  
Tel.: 969 22 31 83.  
CUENCA



**Restaurante San Isidro**  
Colabora con la Feria de Alimentación

Ctra. Madrid - Valencia, Km. 81,5.  
Tel.: 969 321 743 - 320 545  
TARANCÓN - Cuenca

## LA VID Y LA ESPIGA S.C. LTDA.

VINOS ACEITES 'AÑADOR'

-Aceite de Oliva  
"Virgen Extra"  
producido con  
aceitunas propias  
de la variedad  
"cornicabra", cul-  
tivadas en las pro-  
vincias de Cuenca  
y Toledo.



-Vinos blancos afrutados y  
tintos cencibel de viñedo pro-  
pio, acogidos a la denomina-  
ción de origen "La Mancha"  
y a la Asociación de Produc-  
tores "Vinos de Uclés".



LA FUERZA DE LA TIERRA

Cincuenta y cuatro años elaborando vinos y aceites de calidad avalan nuestro buen hacer.

C/ San Antón, 30; 16415 Villamayor de Santiago (Cuenca) Tfno. y Fax: 969 139069, E-mail: vidyespiga@ucaman.es



# Agricultura Ecológica, un nuevo 'reto' para Castilla - La Mancha

Si el pasado 2002 fue el año del impulso definitivo de la Agricultura Ecológica en nuestra región, este 2003, lo es de su consolidación, ya que la agricultura ecológica y lo que ésta significa, gana adeptos a gran velocidad y no sólo entre los consumidores de sus productos que han visto en ellos una clara garantía de calidad sino también entre los propios productores que se han lanzado de lleno a la consecución de este nuevo reto. Reto, que además cuenta con el total apoyo de la Consejería de Agricultura al ser la Agricultura Ecológica una forma de producción altamente respetuosa con nuestro entorno natural, y que, por otra parte, ase-

respetando el medio ambiente o lo que es lo mismo, no empleando en su elaboración productos químicos de síntesis. Además, este tipo de agricultura hace una utilización óptima de los recursos que se renuevan año a año en el campo y aprovecha de la forma más natural y respetuosa posible los recursos que nos ofrece la naturaleza. Un buen comienzo, pues, que asegura nuestra subsistencia futura en materia de alimentación.

De ahí la fuerte apuesta que la Consejería está haciendo por este modelo de producción que tanto furor despierta en Europa y que se materializaba en mayo del 2002 con la publicación de una nueva Orden del Go-

plicar en el plazo de cinco años la superficie actual dedicada a este tipo de cultivos. En aquel período, C-LM contaba con 14.790 hectáreas de cultivos ecológicos y con 424 operadores, entre productores y elaboradores, lo que, en cifras, suponía un aumento más que sustancial con respecto a años anteriores y dejaba entrever su gran potencial como parte fundamental en el progreso económico de nuestra región. Y es que esta impresionante evolución del sector a la que nos estamos refiriendo se habría producido en un período de aproximadamente sólo seis años, y supondría el haber pasado de 5.791 hectáreas de cultivos ecológicos en el 96 a las 14.790 señaladas anteriormente así como de los 103 operadores a los 424 registrados en el 2002, lo que es sin duda un buen indicativo de la óptima acogida que este tipo de agricultura está teniendo entre los castellanomanchegos.

Con respecto a la distribución provincial de este sistema de producción en nuestra región, los últimos datos que se conocen, fechados en el 2002, hablarían de una mayor aceptación de este tipo de cultivos entre los productores y elaboradores de Ciudad Real que contaría con 5.503 hectáreas y 141 operadores, seguida de Albacete, con 4.335 hectáreas y 122 operadores, Toledo, con 3.064 hectáreas y 56 operadores, Cuenca, con 1.467 hectáreas y 52 operadores y, por último, Guadalajara, con 421 hectáreas y 56 operadores. Con respecto al tipo de cultivos, el de mayor presencia, es decir, el de mayor superficie cultivada, sería el sector de herbáceos con 4.625 hectáreas, seguido del sector del olivar, con 1.779, del de la vid, con 1.487 hectáreas y del sector de los frutos secos, con 810 hectáreas.

Otro signo inequívoco de que la Agricultura Ecológica sigue creciendo en nuestra región y de que tiene futuro, nos lo otorgaba la última edición del Salón Mundial para Profesionales de los Alimentos Ecológicos y Productos Naturales, BIOFACH 2002, con la presencia de quince empresas castellanomanchegas de diversos sectores como Aceites Hurtado y Derivados Fuensalida (Toledo),



*La Agricultura Ecológica es una de las grandes apuestas del Gobierno Regional que a través de su Consejería de Agricultura trata de favorecer su extensión gracias a la concesión de ayudas y subvenciones.*

gura la máxima calidad y las máximas garantías sanitarias en sus productos. Y es que la Agricultura Ecológica se caracteriza por ser un método de producción que tiene como fin la obtención de alimentos de máxima capacidad nutricional y sensitiva,

bierno Regional a través de la cuál se pretendía regular el procedimiento, la tramitación y la concesión de ayudas a la agricultura ecológica en C-LM. El objetivo, como indicara el por aquel entonces Consejero de Agricultura, Alejandro Alonso, no era otro que tri-

SAT Gil Rubio de Santa María del Campo Rus (Cuenca), Quesos Artesanos de Letur (Albacete), o la Cooperativa de Jesús del Perdón de Manzanares (Ciudad Real). La participación de C-LM en esta Feria, que es una de las más importantes a nivel mundial y más estrictas en lo relativo a criterios de admisión, ya que a ella sólo acuden empresas que puedan garantizar y acreditar perfectamente la calidad de los productos que exponen, ha supuesto todo un éxito y un gran impulso a la industria agroalimentaria regional. Y es que, en C-LM, los productos ecológicos son de muy alta calidad porque están muy bien regulados y eso se nota. De hecho, todas las empresas ecológicas lo son porque con anterioridad así lo ha acreditado la Dirección General de Alimentación y Cooperativas y/o ECO - CERT Sohiscert, empresa acreditada por la Consejería de Agricultura y por la Empresa Nacional de Acreditación (ENAC).

Estos y otros aspectos nos lleva a afirmar que, un año después de que el Gobierno regional empezara a



*El objetivo de la Consejería de Agricultura es triplicar la superficie de cultivo de agricultura ecológica en un plazo máximo de cinco años.*

apostar fuerte por el sistema de producción ecológica, son ya visibles los frutos obtenidos por lo que no es de extrañar que las metas fijadas (triplicar la superficie de cultivos ecológicos en cinco años, como decíamos) sean alcanzadas sin dificultad.

De momento, una cosa está clara, la confianza en este tipo de industrias sigue. Prueba de ello es que algunas de ellas estarán presentes en la XII edición de la Feria Regional de la Alimentación que se celebra durante estos días en Tarancón.

## Con el objetivo de dar un servicio integral ASAJA solicita la apertura de una Oficina de Extensión Agraria en Quintanar del Rey

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Cuenca, ha remitido una carta al delegado de la Consejería de agricultura en Cuenca, Rodrigo Molina Castillejo, para solicitarle la apertura de una delegación de extensión agraria (con todos los servicios técnicos y humanos para que sea autónoma) en la localidad conqunense de Quintanar del Rey.

La Organización Agraria considera de vital interés la apertura de esta delegación debido al colapso al que continuamente se ve sometida la Oficina Comarcal Agraria de Iniesta y la falta de servicios que ofrece la oficina

existente en el Ayuntamiento desde la cual se atiende a los agricultores. La Creación de la delegación de Quintanar del Rey supondría una mejora en la atención a los agricultores y la agilización de las gestiones en el sector vitivinícola en toda la comarca de La Manchuela porque, aunque en los últimos meses se han reforzado los servicios técnicos y humanos de la oficina de Iniesta, no ha sido suficiente para el caudal de trabajo que realizan.

ASAJA Cuenca también se ha puesto en contacto con el alcalde de Quintanar del Rey, Alfonso Zamora, para comunicarle las negociaciones



*José María Fresneda, Secretario General de ASAJA de Castilla-La Mancha.*

con la Delegación. Propuestas que ASAJA espera sean apoyadas por el alcalde de esta localidad, ya que proporcionaría innumerables beneficios a Quintanar.

ASAJA considera que Quintanar del Rey y municipios vecinos son una población suficiente para justificar esta petición y espera obtener una respuesta rápida y positiva por parte de la Delegación.

## Jornada Informativa

# Una cita ineludible, con la FAEC

Como no podía ser de otra manera la Federación de Asociaciones de Empresarios Conquenses (FAEC) estará presente, con stand propio, en la XII edición de la Feria Agroalimentaria de Tarancón que se celebrará en esta localidad conquense entre el 25 y el 28 de septiembre. A través de su expositor, la FAEC pretende informar y asesorar, así como ofrecer sus servicios a todas aquellas empresas del sector agroalimentario de nuestra provincia, sean o no socios de dicha Federación. Prueba de ello es la Jornada Informativa que la Federación de Asociaciones de Empresarios Conquenses ha organizado para el próximo día 27 de septiembre y que tendrá lugar a las doce de la mañana en la sala de conferencias del Recinto Ferial de Tarancón.

La importancia de esta sesión informativa radica fundamentalmente en que los temas a desarrollar son de la máxima actualidad para todos los empresarios del sector de la alimentación. En concreto, FAEC pretende informar de la obligatoriedad que tienen estas empresas de implantar el Sistema de Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control (APPCC), tal y como se recoge en la legislación vigente sobre Seguridad y Sanidad Alimentaria (R.D. 202/2000, sobre las normas relativas a la manipulación de alimentos y el R. D. referente a las normas de higiene de los productos alimentarios). El objetivo de este sistema es mejorar la calidad de los productos alimenticios, lo que inmediatamente se traduciría, por un lado, en un aumento significativo de la confianza por parte del consumidor y, por otro, en una mayor competitividad en los mercados, tanto nacionales como extranjeros.

Con objeto de facilitar la aplicación de esta normativa dentro de las empresas que en nuestra provincia se

dedican al sector de la alimentación, la Federación de Asociaciones de Empresarios Conquenses, ASAJA y SERSAIN S. L., han firmado un convenio de colaboración a través del cual SERSAIN S.L., consultora conquense de gestión de servicios sanitarios y a su vez, la encargada en Cuenca de llevar a cabo la implantación del sistema APPCC, se compromete, en la citada jornada informativa y en otras similares que pudieran impartirse a lo largo del año, a explicar detalladamente a los empresarios interesados en que consiste esta normativa y cuales son los conceptos básicos de este sistema de calidad, así como las diferentes fases que conlleva la implantación del mismo. Un sistema, que, por otra parte, afirman los técnicos de SERSAIN S.L., bien gestionado, aporta un beneficio económico neto importante para las empresas agroalimentarias, además de productos sanos y seguros.

Según informaba la Federación en

nota de prensa ya se ha celebrado una Jornada Informativa similar en San Clemente que logró captar la atención de los empresarios conquenses. De hecho, la Federación se refería a dicha jornada como "exitosa", afirmando que, concretamente, el sector de la Hostelería y el sector de la panadería, fueron los más interesados en la misma.

La Federación de Asociaciones de Empresarios Conquenses explicaba también en el mismo escrito que estas charlas informativas generalizadas o comunitarias, se van a ver completadas por la visita individualizada de los técnicos de SERSAIN S.L., siempre y cuando las empresas interesadas así lo soliciten.

En la actualidad más de 8.000 empresas conquenses de diversos sectores se encuentran asociadas a la FAEC. De ellas, un porcentaje importante (en torno al 35%) se engloban dentro del sector de la agroalimentación, entre ellas ASAJA, la Asociación de fabricantes y expendedores de pan de Cuenca y, la Asociación de Empresarios Vitivinícolas de Cuenca.

La FAEC compartirá stand en la XII edición de la Feria Regional de la Alimentación de Tarancón con ALCAD (Asociación Comarcal de Comerciantes y Actividades Diversas de Tarancón).



La Federación de Asociaciones de Empresarios conquenses ya impartió una Jornada Informativa de estas características en San Clemente a la que pertenece esta imagen.



# Excmo. Ayuntamiento de Tarancón

## Nuevos proyectos para un Tarancón del siglo XXI



Ayuntamiento. Palacio de los Duques de Riánsares.



Patio interior del Ayuntamiento.



Teatro Auditorio. Premio Nacional de Diseño.



Interior del Auditorio.



Recinto Ferial.



Parque Ferial.



B O D E G A  
**SAN GINÉS**

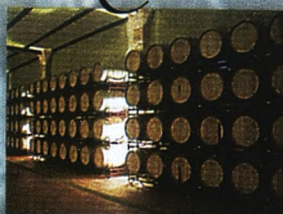
Fundada en 1956

*Vinos Almudes y Cinco Almudes*  
*Nueva denominación de Origen Ribera del Júcar - Certificada -*

*Desde nuestros Viñedos situados en la misma Ribera del Júcar y con más de una década nacen estos caldos excelentes e inigualables que los hacen diferentes.*



*El tiempo es más lento cuando se está al borde de...  
...la excelencia*



**Bodegas "San Ginés" S. Coop.**  
c/ Virgen del Carmen, 6  
16707 CASAS DE BENITEZ - Cuenca -  
Tel. (+34) 969 38 20 37 · Fax (+34) 969 38 24 49  
e-mail: [cincoalmudes@cincoalmudes.es](mailto:cincoalmudes@cincoalmudes.es)  
[www.cincoalmudes.es](http://www.cincoalmudes.es)

**RIBERA  
JÚCAR**  
DENOMINACIÓN DE ORIGEN  
Vino de Calidad V.C.P.R.D.





LES CUESTA A LOS  
CICLISTAS ATRAVESAR  
CUENCA ¿EH?

Y MAÑANA LA VUELTA  
PARA ALBACETE ¿NO?

SI,  
SI SALEN DE  
AQUI PRIMERO

CLARO

SE  
LES AGARRA  
SU OROGRAFIA...  
DIGO YO

Kike

AGRADEZCO A GOÑI SU VISIÓN DE CUENCA

*La Campaña ya ha comenzado*

# Vacunarse a tiempo para evitar la gripe

En la campaña de vacunación de la gripe de la temporada 2002-2003 se administraron 38.261 vacunas. Los casos de gripe registrados en nuestra provincia se cifran en 3.533, una de las más bajas de las últimas seis temporadas. Los conquenses superan en porcentaje de vacunación al resto de los castellanomanchegos. Es mejor prevenir.

GEMA ORTEGA GAVILÁN

Los conquenses nos vacunamos de la gripe en un porcentaje mayor que el resto de los castellanomanchegos. Esto complace a las personas que ponen en marcha estas campañas de vacunación, que ven cómo la gente prefiere prevenir a pasar una mala semana postrado en la cama con esta molesta enfermedad.

Las cifras hablan por sí mismas y mientras que fue el 66% de los castellanomanchegos el que se vacunó en la anterior campaña, en Cuenca la vacunación ha tenido mayor éxito con un 77%, casi once puntos más que en el resto de la región. Durante la temporada

2002-2003 se administraron 38.261 vacunas contra la gripe en nuestra provincia a mayores de 65 años, con lo que se alcanzó una cobertura de vacunación del 77,21%.

En cuanto a los casos registrados en nuestra provincia la pasada campaña (desde octubre de 2002 a septiembre de 2003) fueron 3.533, una cifra que se encuentra entre las más bajas de las últimas seis temporadas, siendo la semana cuarta del mes de enero, con 343 casos de gripe, la de mayor incidencia de esta enfermedad, con una tasa de 170 casos por cada 100.000 habitantes.

La vacuna de la gripe comienza a hacer efecto a

*Durante la temporada 2002-2003 se administraron 38.261 vacunas contra la gripe en Cuenca a mayores de 65 años. La cobertura de vacunación superó, con un 77,21%, a la media de Castilla-La Mancha*



la imagen superior muestra la rueda de prensa de la campaña de vacunación de la gripe. Imagen inferior: Consultorio de la calle Alfonso VIII. (imagen inferior: Sanidad)

las dos semanas de haber sido inyectada, con lo que es conveniente acudir al centro de salud más próximo para ponérsela.

Se sabe que el virus de la gripe de este año puede ser más fuerte que el de otros años, y que el problema puede estar en que el propio virus haya mutado. En cualquier caso es importante prepararse y tomar precauciones.

La campaña de vacunación contra la gripe va dirigida a los grupos de población que por sus características específicas tienen más riesgo de contagiarse. Desde Sanidad se recomienda

la vacunación de las personas mayores de 65 años, los niños y los adultos con procesos respiratorios o cardiovasculares crónicos o afectados por enfermedades metabólicas crónicas (diabetes, disfunción renal, anemia, hemoglobinopatías o inmunosupresión).

De igual forma se recomienda vacunar a las personas ingresadas en residencias de ancianos o en centros de atención a pacientes crónicos y a todos aquellos colectivos que puedan transmitir la gripe a personas de alto riesgo como puede ser el personal sanitario, cuidadores de resi-



Imagen superior e inferior. Preparando las vacunas de la gripe. (fotos: Sanidad)

dencias, en instituciones o domicilios, personal de seguridad, bomberos, internos en instituciones penitenciarias, estudiantes o personas que compartan dormitorios comunitarios o infectados por VIH.

Prevenir los efectos de la gripe, reducir su morbimortalidad y los costes económicos, y sociales que origina la enfermedad, que se da tanto en países desarrollados como en vías de desarrollo y que se presenta en brotes epidémicos todos los años durante los meses fríos, y que afecta aproximadamente a un diez por ciento de la población.

La campaña persigue vacunar preferentemente a la población de riesgo, alcanzando una cobertura no inferior al 70%. Lograr que la vacuna contra la gripe, principal forma de control de la enfermedad, sea cada año lo más efectiva posible contra las cepas del virus es uno de los objetivos de la administración sanitaria. Debido al constante cambio y mutación del virus, la vacuna debe ser modificada cada año porque la inmunidad adquirida previamente puede no ser efectiva, por lo que es necesario volver a vacunar a las personas más susceptibles.

## Más información

**L**a gripe es calificada como enfermedad moderadamente grave. Por eso cada año se recomienda siempre la vacunación, sobre todo a aquellas personas que estén dentro de un grupo de riesgo. Pero ¿sabemos realmente qué es la gripe? ¿cómo prevenirla o cómo afrontarla una vez contraída? Hemos buceado en Internet y hemos encontrado artículos muy interesantes al respecto. Nunca está de más informarse bien y escuchar a los profesionales de la sanidad, que por estas fechas comienzan a presentar las campañas de vacunación de la gripe en todas y cada una de las ciudades de nuestro país.

Cuando alguien que tiene la gripe, estornuda, tose y hasta habla, el virus de la gripe pasa por el aire y puede ser inhalado por las personas que se hallan cerca del enfermo. También es importante saber que cuando la gripe afecta los pulmones, el recubrimiento de las vías respiratorias se daña. Los tejidos se hinchan e inflaman. Por suerte, ese daño casi nunca es permanente. En general, los tejidos se curan en unas pocas semanas.

A menudo se dice que la gripe es una enfermedad respiratoria, pero en realidad afecta a todo el cuerpo. En general, la víctima pasa a estar muy enferma, con fiebre, escalofríos, debilidad, pérdida del apetito y dolor de cabeza, de espalda y en los brazos y en las piernas. Los que sufren de gripe también pueden tener dolor de garganta y una tos seca, así como náuseas y ardor en los ojos.

La fiebre sube rápidamente: la temperatura puede ascender a 40° (104 °F), pero en general baja a los dos o tres días. A menudo el paciente se siente muy cansado durante varios días después del episodio de fiebre.

La gripe se puede prevenir con alto grado de éxito mediante la aplicación de la vacuna contra la gripe de ese año. La vacuna se prepara todos los años, para que contenga los virus de la gripe que causarán la enfermedad ese año.

Los virus en la vacuna están desactivados, de manera que la vacuna no puede causar la gripe. En lugar de ello, las personas vacunadas desarrollan una protección en su cuerpo en forma de sustancias llamadas anticuerpos. La cantidad de anticuerpos es mayor 1 ó 2 meses después de la vacunación y disminuye gradualmente a partir de entonces.

Concejal del PP en el Ayuntamiento

# Elena Suay

## «No pienso quedarme de brazos cruzados»

ESTHER ORTIZ

**C**reí que era el momento». Así de contundente se muestra Elena Suay, concejal del PP en el Ayuntamiento con quince años de experiencia cuando le preguntas por qué a sus casi cuarenta años de edad, ha decidido entrar en la política. «Lo hago por mi ciudad y, también, por mí», continúa. «A veces no vale con sentarse a esperar; hay que ir a buscar lo que uno desea», sentencia. Y es que esta restauradora de Obras de Arte, de mente inquieta y corazón pasional, sabe que 'rescatar' a Cuenca del olvido va a ser como recuperar una de las Obras de Arte que han pasado por sus manos. Se va a necesitar trabajo, mucho trabajo y, paciencia, mucha paciencia, pero, sin duda,

sabe que «va a merecer la pena», porque bajo la suciedad, la dejadez y la desidia, siempre termina por aflorar la sorpresa. Y, Cuenca, asegura, «está llena de sorpresas». Sus Comisiones: 'Educación, Cultura, Turismo y Festejos'; 'Participación ciudadana y Políticas de Integración para la Igualdad de la Mujer'; e 'Intervención Social', de la que es portavoz.

- **Elena, ¿Qué deseas para Cuenca?**

- Que se proyecte; que despegue definitivamente.

- **¿Cómo?**

- Empezando por aprovechar el momento en el que nos encontramos, idóneo para impulsar Cuenca de manera definitiva. Somos una ciudad Patrimonio de la Humanidad y nuestro volumen turístico está creciendo a pasos agi-

*«Cuenca, patrimonialmente hablando, es una ciudad preciosa pero está muy mal conservada y eso tarde o temprano terminará por pasarnos factura. Ya nos la está pasando»*

gantados. Debemos utilizar todas estas ventajas para relanzar la ciudad y convertirla de nuevo en punto de referencia cultural como ya lo fue hace años cuando era habitual que pintores, arqueólogos y otras personalidades nacionales e internacionales del mundo del arte y la cultura pasearan por sus calles. Me estoy refiriendo a los años dorados; a los años que vieron nacer el Museo Arqueológico, a esos mismos años que fueron testigos de la apertura del Museo de Arte Abstracto, etc. Apuesto firmemente por recuperar todo esto y creo que la única forma de conseguirlo es 'vendiendo' Cuenca, atrayendo un turismo fundamentalmente cultural que venga a disfrutar de las magníficas posibilidades que ofrece esta ciudad. Un turismo bien entendido y mejor gestionado que venga a Cuenca a 'mirar' y que, cuando se vaya, se vaya encantado, enamorado, de nuestra ciudad, porque seguramente esos turistas comenten su experiencia con sus amigos, sus familiares, etc. El boca a boca siempre funciona bien y cada vez vendrá más gente. A veces no nos damos cuenta pero vivimos en un entorno privilegiado.

- **¿Cómo ve Cuenca una 'Restauradora de Arte'?**

- Con algo de pena porque Patrimonialmente hablando está muy descuidada. Cuenca es una ciudad preciosa pero está muy mal conservada y eso tarde o temprano terminará por pasarnos factura. De hecho ya nos la está pasando. De todas las asignaturas pendientes, quizá la que más 'dolor' me produce es ver como la Iglesia de la Virgen de la



Luz es ignorada, perteneciendo, como pertenece, al Ayuntamiento. Nos estamos cargando una joya. Esto me hace ser aún más consciente del gran problema de Cuenca con respecto a la conservación del Patrimonio: hoy por hoy, no tenemos capacidad económica, para gestionar esta ciudad. Asumido esto nuestro deber como políticos, pero, también como ciudadanos, es salir a buscar ayuda. Atraer importantes inyecciones de dinero para invertir en nuestra ciudad es a



*Elena Suay es concejal de la oposición en el Ayuntamiento conquense desde el pasado 25 de mayo. Su vitalidad y su gran capacidad de trabajo son sus mejores armas.*

día de hoy fundamental y estas inyecciones de dinero hay que buscarlas, si es necesario, hasta 'debajo de las piedras'. Implicar a las instituciones, tanto públicas como privadas, pero, sobre todo hacer partícipes de este gran proyecto a los conquenses es, para mí, objetivo prioritario y como concejal del PP en el Ayuntamiento conquense estoy decidida no sólo a asumirlo sino a llevarlo a cabo con las mejores garantías. Ya estoy en conversaciones para visitar otras ciudades

españolas y extranjeras en las que el turismo es un factor clave para ver, 'in situ', cómo lo están gestionando. Sin ir más lejos mi vida profesional me llevará próximamente a Viena a trabajar en la restauración de una pintura mural en un palacete del siglo XVIII, y, el tiempo que me quede libre, no pienso quedarme sentada. Miraré, me informaré, y, aprenderé para traerme todas las ideas y las soluciones que pueda. Creo que es una oportunidad única porque Viena es una de las ciu-

dades más maravillosas del mundo, con un patrimonio cultural y arquitectónico espectacular que además está siendo muy bien gestionado. Es un buen ejemplo a seguir. - **Pero alguna 'idea' tendrá ya, ¿no?**

- Desde luego, tengo multitud de ideas que estoy deseando llevar a cabo. Además son ideas con las que en gran medida coincidimos con la Asociación de Hosteleros de Cuenca, lo cual es importante. Nuestra intención es que Cuenca atraiga un turismo de calidad, un turismo fundamentalmente cultural que exceda los fines de semana. Una manera de conseguirlo es impulsando nuevos eventos culturales que sean lo suficientemente interesantes como para captar a ese tipo de público además de potenciar y, lo más importante, de espaciar en el tiempo, los ya existentes como la Semana Santa o la Semana de Música Religiosa. Estos dos eventos, por ejemplo, no deberían ser simultáneos en el tiempo porque no son lo mismo y, además, no atraen al mismo tipo de público. Debemos em-

pezar a diferenciar para poder comenzar a optimizar nuestras posibilidades.

- **¿Potenciando todas nuestras fiestas, por ejemplo?**

- No. No hay que potenciar por potenciar. Hay que aprender a distinguir entre los eventos que merecen la pena culturalmente hablan-

do y los que no. Por ejemplo, la Feria de Cuenca, San Julián, y la Semana Santa son dos 'festejos tradicionales' que nada tienen que ver. San Julián es una fiesta conquense para los conquenses, para estar con la familia y, eso, está muy bien, pero no podemos pretender que estos festejos atraigan el turismo de calidad que nosotros pretendemos traer. Nuestra Semana Santa también es conquense pero no sólo conquense, igual que no sólo es un evento religioso. Tiene una vertiente antropológica y artística muy grande que atrae a un turismo multidisciplinar: a devotos, a artistas, a curiosos, etc. Esta cita sí que puede ser un buen escaparate turístico para Cuenca, de hecho, ya lo es. Aquí sí que merecería la pena concentrar esfuerzos. Además, ya tenemos la base porque tenemos una imaginaria maravillosa. Sólo hay que ver los increíbles pasos de Marco Pérez que te embargan con sólo mirarlos. Verlos en procesión es más maravilloso todavía.

Desde luego como Restauradora, ver desfilar un paso de esa categoría y que además has tenido en tus manos, y que, por lo tanto, conoces a la perfección, es todo un privilegio y toda una explosión de emociones. Yo vivo la Semana

*«Como restauradora, ver desfilar un paso de esa categoría, que además has tenido en tus manos y que, por lo tanto, conoces a la perfección es todo un privilegio, una explosión de emociones»*

Santa con gran intensidad, primero porque soy conquense y es una tradición

muy arraigada en mí y, después, por mi faceta profesional como os indicaba. Creo que toda esa emoción es capaz de sentirla cualquier turista que venga a la ciudad en esas fechas y eso hay que aprovecharlo porque seguramente repita el próximo año y no venga solo, sino con amigos.

**- Pero Cuenca no sólo es esa Cuenca 'Ciudad Patrimonio', la Cuenca del turismo, también está la 'otra Cuenca', la ciudad conformada por los pequeños barrios que también presentan carencias, ¿A cuál de las dos**

Cuenca. Además, ese respeto, ese cuidado por el Patrimonio, en definitiva, esa educación, una vez asumida, la extrapolaremos casi sin darnos cuenta a nuestros barrios, a nuestras vidas, a todo lo que nos rodea. Después, obviamente existen otras necesidades, digamos, cotidianas, que son responsabilidad del Gobierno Municipal como el asfaltado de las calles, el alcantarillado, el abastecimiento de agua, etc., que desde luego no hay que descuidar porque al fin y al cabo Cuenca es una ciudad en la que se vive. Pero para eso contamos con

tienen que decir sobre sus propias necesidades. En este sentido tengo muy claro que lo primero que debemos hacer es reunirnos con todos los colectivos y todas las asociaciones de la ciudad y mirar a ver que carencias tienen. El contacto directo con estos colectivos debe ser constante. Y, por supuesto, otra cosa importantísima: hay que pasear; pasear mucho por los barrios de Cuenca para ver como están, que necesitan y para recoger las impresiones del resto de los ciudadanos, no sólo de los presidentes de las asociaciones

Por eso cuando digo que Cuenca es una joya que está muy mal conservada sé perfectamente lo que estoy diciendo. Y ya no sólo es la suciedad sino también el peligro que en algunas ocasiones entraña la dejadez a la que tenemos sometida Cuenca. Me refiero a cables colgando, a escaleras sin barandillas, a cornisas inestables, etc. Cuenca necesita un buen empujón por parte de todos y yo estoy dispuesta a dárselo.

**- ¿Por ese motivo te metiste en política?**

- Sí y porque además creí que era el momento. Lo hice por mi ciudad, porque quería volver a verla resplandecer pero, también por mí. Mira, dentro de poco cumpliré cuarenta años y no quiero perderme esta faceta que me ha ofrecido la vida. Hasta ahora he disfrutado de mi faceta como Restauradora, trabajo al que dedico casi las veinticuatro horas del día porque lo llevo en las venas y, de mi faceta de madre que creo que también es fundamental en mi vida. Y sé que mi nueva faceta, la de política, le va a robar tiempo a las otras dos pero no me importa. Nunca hasta ahora había sido militante del PP, y nunca hasta ahora había pensado en llegar a la política pero el proyecto que el PP propuso para Cuenca estas últimas elecciones me emocionó y Jesús Cordente, terminó por convencerme. Reconozco ser una persona inquieta y pasional, como se dice vulgarmente un 'culillo de mal asiento' lo que me lleva a disfrutar, a 'vivir' intensamente, a implicarme 100% en todo lo que hago. Además tengo una capacidad de trabajo enorme y la



*Nunca antes había participado en política. El proyecto del PP, que la emocionó, y la confianza en Jesús Cordente fueron los responsables de este importante cambio en su vida.*

**dar más importancia?**

- A las dos. Tener una 'Ciudad Patrimonio' es tener 'la joya de las joyas' en nuestras manos. Esto exige de nosotros, de todos los cuencenses una gran responsabilidad de la que en muchos casos aún no somos conscientes. Hay que educar a la gente. Hay que hacerla entender que tener, por ejemplo, una ciudad limpia y cuidada, repercute positivamente en el turismo pero también en nuestra vida diaria como ciudadanos de

otras herramientas diferentes, como por ejemplo, la concejalía de Urbanismo o la Concejalía de Participación Ciudadana de cuya Comisión yo formo parte.

**- Hablas constantemente de la necesidad de implicar a los ciudadanos en tu proyecto de ciudad, ¿Sin ellos no hay ciudad?**

- Sin ellos no hay ciudad. 'Mi proyecto', que es el del PP, da mucho protagonismo a la participación ciudadana porque entiende que son los ciudadanos quienes más

sino de todos, absolutamente de todos los ciudadanos. Recuerdo la impresión que me dio la visita que en pre-campaña hicimos al barrio de los Tiradores. Esto que voy a decir sonará muy duro pero, es la verdad: Los Tiradores, a día de hoy, es un barrio 'tercermundista'. Es una verdadera vergüenza cómo tienen las calles, la mayoría sin asfaltar o llenas de baches y socavones. También recuerdo con verdadera pena el paseo que dimos por el Casco Antiguo.

pienso emplear para conseguir que Cuenca obtenga, por fin, el puesto que se merece.

Además trabajar por Cuenca, por mi ciudad, me emociona igualmente porque no hago más que recoger el testigo que me dejó mi padre. Mi padre fue uno de los artífices del Museo Arqueológico de Cuenca y siempre ha trabajado por esta ciudad altruistamente. Sé que tengo el listón muy alto y no pienso defraudar. Como poco espero ser tan honrada como siempre lo fue él.

- ¿Qué tipo de 'político' te gustaría ser?

- De los cercanos, de los que escuchan a la gente. Quizá por eso me asignaron la Comisión de Participación Ciudadana porque soy de las que pienso que a veces no vale con sentarse a esperar; hay que ir a buscar lo que uno desea. Igual que pienso que sacar adelante la ciudad es una tarea de todos. Yo escucho y, después, me muevo.

Mira, en la última Legislatura en la que gobernó el PP en el Ayuntamiento existía una figura, el concejal de barrio, que se ha perdido y que sería interesantísimo recuperar. Necesitamos un concejal que se patee los barrios, que escuche y que no espere a que los problemas se resuelvan solos porque ¿sabes qué?: normalmente los problemas, no se resuelven solos.

- Elena, a tí que tanto te gusta pasear por Cuenca, ¿cuál es tu rincón favorito?

- Todos. Aunque si me hablas de un rincón especial tendré que confesarte que mi lugar favorito es el 'Hocino de Federico Muelas'.

*« 'Mi proyecto', que es el del PP, da mucha importancia a la participación ciudadana porque entiende que son los ciudadanos quienes más tienen que decir sobre sus propias necesidades. El contacto directo debe ser constante»*



*«Cuenca está llena de sorpresas. Lo que pasa es que hay que empezar a trabajar ya, no dejarlo para mañana o para dentro de un mes. No nos podemos quedar sentados esperando. Yo desde luego no pienso quedarme de brazos cruzados»*



*«Además, trabajar por Cuenca, por mi ciudad, me emociona igualmente porque no hago más que recoger el testigo que me dejó mi padre. Mi padre fue uno de los artífices del Museo Arqueológico de Cuenca y siempre ha trabajado por esta ciudad altruistamente»*



Allí siento una paz impresionante. Muchas veces, cuando empieza el buen tiempo, me acerco con mi hija y un bocadillo y ... ¡es algo especial!. ¡Se respira una Paz!. Además, tiene unas vistas preciosas. Lo malo es que también ha sido víctima de la dejadez. ¿Has pasado últimamente por allí?. Aquello parece un estercolero. Creo que es un rincón que deberíamos recuperar, y no sólo para los turistas sino para nosotros mismos, para los propios conguenses.

- ¿Es entonces Cuenca una obra de arte que necesita ser restaurada?

- Sin duda. Tú misma lo has dicho. Y yo se lo que me digo. Vamos a necesitar mucho, mucho trabajo y mucha, mucha paciencia pero va a merecer la pena porque una vez que hayamos quitado las capas de suciedad y de dejadez que la cubren surgirá la verdadera belleza de nuestra ciudad que es increíble. Cuenca está llena de sorpresas. Lo que pasa es que hay que empezar a trabajar ya, no dejarlo para mañana o para dentro de un mes. No nos podemos quedar sentados esperando. Yo desde luego no pienso quedarme de brazos cruzados. Buscaré subvenciones y lo que haga falta. Vuelvo a insistir en que necesitamos que las Administraciones públicas se impliquen en la recuperación de nuestra ciudad. El Gobierno, por ejemplo, ya lo ha hecho. Fomento destinará más de 600.000 euros a la restauración de las capillas y anejos a la Girola de la Catedral.

**Nota:** Elena Suay se encuentra en estos momentos en Viena. La entrevista fue realizada con anterioridad al viaje.

Publicaciones

'Blanco y Oro' dedica un número a Cuenca

La revista de la Fundación Cruzcampo, 'Blanco y Oro', dedica en su número 18 un amplio reportaje a nuestra ciudad. Con texto de Ana Canales y fotografías de Miguel Sayago, y bajo el subtítulo de «Cuenca, belleza y sosiego» esta publicación dedica un extenso reportaje y portada a nuestra población, destacando sus bellezas y realizando un recorrido de varias páginas por nuestras calles.

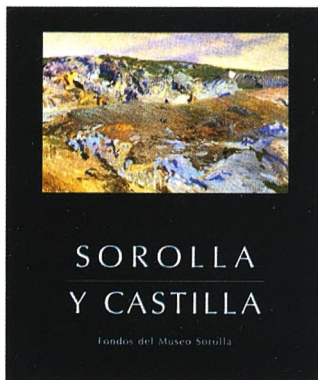


Exposiciones

Sorolla y Castilla llegan a la Casa Zavala

Desde el pasado día 25 la Casa Zavala muestra en sus salas las obras del pintor Joaquín Sorolla, uno de los grandes maestros de la pintura española.

Cerca de 50 obras con paisajes urbanos y retratos costumbristas se han reunido por primera vez en una magna exposición que tenemos suerte de contemplar.



Nueva colección  
Nueva sección de Novias

**CENTRO MODA**  
MODA PARA LA MUJER  
JOSE COBO nº9 - CUENCA -  
969 214 281 - 969 214 280

**PLANTA SOTANO  
CENTROMODA**  
www.centro-moda.net

Leer y escribir

Escritores hay muchos. Lectores, no está claro si alguien lee

Un antiguo proverbio japonés sentencia: «No hables si lo que vas a decir no es más hermoso que el silencio». Está claro que si le hiciéramos caso, de las librerías desaparecerían la mayoría de los libros y que en los quioscos sólo quedarían los fascículos coleccionables, algo que, al fin y al cabo, parece que va a terminar ocurriendo, aunque por un camino distinto al aconsejado por el sabio aforismo nipón.



ANGEL LUIS MOTA

Los ordenadores han facilitado hasta lo incalculable la labor de escribir; no es lo mismo el pobre Cervantes, cargado de pluma, tintero y papel, y teniendo que pensar lo que escribía porque la corrección implicaba dificultades mucho mayores que eliminar en la pantalla del ordenador aquello que no nos satisface.

Así, con la informática, los escritores (y hasta los columnistas) nos hemos prodigado como los ababoles en primavera, con lo que se hace cierta la afirmación del mejicano Gabriel Zaid (*Los demasiados libros*, 1972) de que «hoy se escribe más que se lee», algo que tiene que ver con lo que afirmaba Jorge Luis Borges de que «Los buenos lectores son más escasos que los buenos escritores».

Tal como van las cosas, lo difícil va a ser conseguir simples lectores (ni siquiera hablo de lectores mediocres), porque todos andaremos demasiado ocupados en crear nuestros propios mensajes como para atender los ajenos, con lo que se puede llegar al absurdo de que lo escrito no redondee su circuito, ése que implica a un emisor y a un receptor, una comunicación entre dos personas.

El asunto está en que uno puede elegir sus lecturas, pero no sus escrituras, porque se lee lo que se quiere pero se escribe como buenamente se sabe y puede. Así, aparte de leerse a uno mismo -algo que unos hacen por exceso y otros por defecto- va a ser difícil encontrar gentes dispuestas a seleccionarnos como lectura, con lo que barrunto un futuro en el que los plumíferos tendrán que contratar a sus lectores. Por si acaso, yo me ofrezco, y a módico precio. Mientras, y para ser coherente, me pensaré lo del silencio, aunque si «los sabios no desperdician palabras», como dijo Yara Miowa, yo no tengo ningún problema. Aquí van 370.



## Cine

# El Festival de San Sebastián deja su estela en Cuenca

'Noviembre' de Acheró Mañas, 'El misterio Galíndez' de Gerardo Herrero y 'Te doy mis ojos' de Iciar Bollaín, son los títulos de las tres películas que se estrenaron en el Festival de cine de San Sebastián y en los Multicines Cuenca simultáneamente.

**M**ulticines Cuenca ofreció a los cuenqueses la posibilidad de ver tres producciones cinematográficas con carácter exclusivo y adelantándose a su estreno comercial en el resto de España.

El Festival de Cine de San Sebastián, que se celebra entre los días 18 y 29 de septiembre, es uno de los festivales más reconocidos internacionalmente, considerándose el cuarto más importante después de los de Cannes, Venecia y Berlín. En su sección oficial participan varias películas españolas. De las películas elegidas para su proyección, tres se han estrenado en nuestra ciudad con carácter exclusivo y como primicia nacional.

'Noviembre' de Acheró Mañas, 'El misterio Galíndez' de Gerardo Herrero, y 'Te doy mis ojos' de Iciar Bollaín fueron los tres títulos elegidos para su proyección en los Multicines Cuenca.

El argumento propuesto por Acheró Mañas para 'Noviembre' pasa por contarnos una historia llena de teatro, más allá del escenario. El gru-

po 'Noviembre' actúa cara al público en las calles, en las plazas. Para ellos no existen límites ni censuras, sólo hay ideas y todas valen si son capaces de conseguir que el espectador deje de ser espectador y pase a formar parte del guión.

'El misterio Galíndez' dirigida por Gerardo Herrero, no es sólo un 'thriller' político, sino que es además la historia de unas personas y sus profundos compromisos éticos y sentimentales. La película es una reflexión sobre la impunidad del poder y sobre el protagonismo que pueden llegar a tener los servicios secretos en la Historia.

Iciar Bollaín dirige 'Te doy mis ojos', una película que cuenta la historia de una huida, la de Pilar, que sale en una noche de invierno llevando consigo cuatro cosas y a su hijo Juan. Este trabajo es el tercer largometraje de esta realizadora, que también ha trabajado como actriz principal en más de 15 películas. No podemos olvidar 'El sur' de Víctor Erice (1983) o 'Tierra y libertad' de Ken Loach (1995), entre otras.

## EXPOSICIONES



### SOROLLA Y CASTILLA

Del 25 de Septiembre al 29 de Octubre 2003

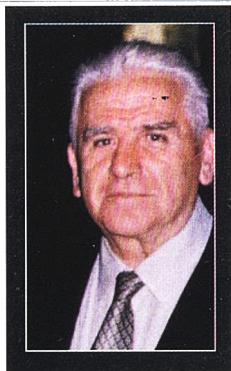
Casa Zavala  
C/ Pza, San Nicolás s/n  
CUENCA

Horario:

Lunes a sábado: de 11 a 14 horas de 17 a 21 horas

Domingos y festivos: de 11 a 14 horas.

Entrada libre



## Greguerías apócrifas

- *Parecía imposible que, con aquellos ojos, no dejara pintado de azul todo lo que mirara.*
- *Un hombre prudente prefiere siempre tener once camisas de una vara.*
- *Los antiguos barquilleros, con sus máquinas voladoras a la espalda, como escapados de un relato de Julio Verne.*
- *El hombre-sabio de Atapuerca no llegó nunca a comprender para qué servían las mariposas.*
- *A los muertos con esquila en el ABC los colocan, después, en los mejores sitios.*
- *Cierto que era un impaciente: Pidió el divorcio dos días antes de cumplirse sus bodas de oro.*
- *Lo más sorprendente de La Pedrera es que Gaudí no tomaba más alucinógeno que la crema catalana.*
- *La vejez, únicamente, incapacita para ciertos excesos. No, necesariamente, hace a una persona respetable; menos aún, venerable.*
- *Para separar las greguerías verdaderas de las falsas basta con dejarlas una noche en remojo.*
- *Desilusión de los poetas al comprobar que la luna tiene celulitis.*
- *Era un pueblo como los de antes, con mujeres de luto y las calles llenas de suspiros.*
- *Hay amores que se apagan lentamente y otros que se extinguen de golpe como si se les hubieran fundido los plomos.*
- *El plátano y la mandarina, dos frutas especialmente dispuestas a mostrarnos su intimidad.*
- *Existe una alegría visceral y otra circunstancial. Felices los que posean la primera; la segunda es insuficiente y poco fiable.*
- *Cuando el dentista ha estado poco brillante al extraernos la muela deberíamos darle otra oportunidad con la de al lado.*
- *El ser joven es un estado de ánimo que puede aparecer -y desaparecer- a cualquier edad.*
- *Los pitidos de los antiguos trenes alargaban la noche.*
- *A las lechugas de los huertos trapenses se les nota claramente el sabor del silencio.*
- *La nostalgia es una felicidad triste en la que no se sabe si tiene más peso la felicidad o la tristeza.*
- *Frida Khalo, de profesión cejjunta.*

*Carlos Flores*

*Hoy les sugerimos...*

## Huevos fritos (II)

**E**n la práctica de la escritura, hay veces que una hoja se hace eterna y hay que recurrir a todos los resabios que se han aprendido a lo largo de los años para rellenarla, y otras hay que usar todas las reservas, restricciones y hasta la autocensura, para poder meter en el espacio en blanco todo lo que pretendemos. Eso es lo que nos pasa en este artículo y en otros tantos, que no nos cupo todo lo que queríamos decir en el espacio pautado y tenemos que alargarlo al siguiente para explayarnos y quedarnos tranquilos, porque eso que contempla la sabiduría popular de “segundas partes nunca fueron...” es pura falacia, porque el único atributo que deben cumplir las segundas partes es estar justificadas, sólo.

Acabamos el artículo anterior con un sucinto y apresurado punteado de los acompañamientos clásicos y más comunes en nuestra cocina de los huevos fritos. Pero, como habrán pensado, sería ingenuo reducir a ese limitadísimo rol las posibilidades que convoca este universo gastronómico, porque es un solo universo en la modalidad de la fritura, y gracias a que el espacio es infinito y caben otros universos para cada una de las variedades de formas de preparar los huevos existentes: por cocción y sus diferentes puntos y maneras, en revuelto, las tortillas, horneados... hasta crudos en ponches y otras bebidas.

Por tanto hoy completaremos las lagunas que las economías anteriores dejaron. Entre los acompañamientos que obviamos, han quedado algunos de los más sabrosos y apreciados, eludiendo el archiconocido y tópico plato combinado que vale por una comida en casos extremos de prisas o desabastecimiento por desbordamiento de la clientela: los famosos huevos fritos con patatas fritas y filete a la plancha. Si atendemos a los placeres particulares que la gente dice percibir ante estos manjares, el asunto es bastante asombroso. Que alguien nos explique sus sentimientos sensuales al degustar unos huevos fritos con pimientos de la misma forma, controlando a duras penas una ostentosa salivación que apenas puede contener con los labios, es más que significativo, porque si continua extasiándose mientras remata su experiencia, contando que siempre suele dejarse unos pocos pimientos para cuando ha acabado con los huevos, y entonces meterlos en un cantero de pan, apretarlo bien para que el

pan empape el aceite y comerlo concienzudamente, despacio y masticando bien... Un verdadero orgasmo, según se explican.

El cómo preparar unos huevos fritos y su acompañamiento es motivo de discrepancia entre los devotos de este –o estos- plato. Unos prefieren los huevos solos en un plato –como señalamos en el anterior artículo- y el acompañamiento, sea el que sea, en otro aparte; digamos que estos serían los más puristas, los más cercanos al concepto del huevo frito absoluto. Otros, los intermedios diríamos, que según qué casos se pondría junto y en otros por separado; todo condicionado por el carácter del acompañamiento, particularizando caso por caso. Y otros, los más radicales y partidarios de la mixtificación, no sólo defienden que en cualquier caso el acompañamiento vaya en el mismo plato que los huevos, sino que en casos como el codillo de jamón, los chorizos, las salazones de pescado u otros ingredientes, se frían éstos en el mismo aceite en el que previamente se ha frito el complemento. Como siempre, cuando hay posturas enfrentadas, lo mejor es la moderación y el equilibrio, quedarse en medio y juzgar cada caso individualmente según el propio criterio y ejecutarlo según lo que derive de éste.

Se han popularizado últimamente con denodado empeño, un detalle que comenzó como un juego estético de los neococineros de vanguardia, a los que hizo gracia incluir un huevo frito de codorniz sobre una rebanada de pan y unas chuspallas de jamón como parte de la guarnición de algunos de sus platos. Este bocado minimalista, usado como tapa o guarnición, si se ha tenido cuidado cocinarlo en su justo punto –es complicado dejar un huevo de codorniz en su punto, dada su fragilidad derivada de su tamaño-, sobre rebanada de un pan sólido recubierto de cualquier producto que ligue, es ese bocado entre dioses y cardenales que la mitología culinaria siempre nos ha presentado.

Ya que hoy andamos de límites abismales, vámonos al otro lado y, con el deseo, consigamos la utopía de preparar un huevo frito gigante, tendría que ser de avestruz, que son los más grandes que conozco, aunque persiste la duda de si técnicamente será factible.

*A manos*



*llenas*

*Alfonso VIII conquistó Cuenca en 1177*

## Para San Mateo las vaquillas hicieron disfrutar a todos

Volvían los actos festivos a la ciudad apenas apagados los recuerdos de las Ferias y Fiestas al patrón San Julián de finales de agosto. Sobre la Plaza Mayor, conquenses y visitantes revivían antiguas maneras de festejar, que fueron comunes en otros tiempos.

EL GÜITERO

**Y**acabaron las fiestas conmemorativas de la conquista de Cuenca por el rey Alfonso, un 21 de setiembre de 1177 en el día de San Mateo.

Hasta aquí todo lo que es la celebración me parece de perlas, no sólo por el 'juego' con las vaquillas enmaromadas que concedería el Rey Alfonso, el traslado del pendón del Rey Alfonso desde la Catedral al Ayuntamiento y al revés, el honrar a San Mateo, los cánticos de las peñas a San Mateo, la 'capa protectora' de San Mateo a todos los 'quites' de mozos y mozas sorteando el recorrido de las vaquillas en defensa propia, los pasodobles de la Banda Municipal...

Creo de todos modos que a la conmemoración de la conquista de la ciudad, le sigue faltando en el ámbito popular 'un algo' en sí misma, que seguro no ocurriría así en sus orígenes, porque el olvido actual del Rey Alfonso es total en el pueblo y en aquellos que nos repre-

sentan; da la impresión, quizá exagerada, de que el conquistador de Cuenca a los árabes fuera San Mateo...

Ni al Rey Alfonso, ni a sus caballeros, ni a sus tropas, a esos castellanos viejos o de la Rioja que le acompañaron y que serían los iniciales repobladores de estas tierras, hay la más mínima referencia. Por eso comentaba yo mi extrañeza, de la que también se hace eco mi buen amigo y conecedor de Cuenca, José Vicente Ávila.

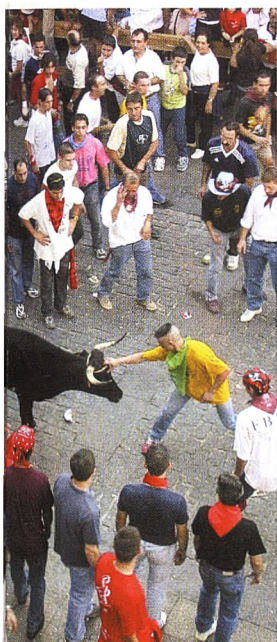
Diré desde un principio que nunca he sido una persona directamente implicada en las fiestas mateas. El asistir al 'correr' de las vaquillas enmaromadas por las calles del Casco Antiguo, sin embargo, me ha permitido desde la infancia disfrutar, como les habrá ocurrido a cientos de convecinos, de diferentes aspectos de la celebración, que en este año me voy a permitir comentar, sin más ánimo que trenzar unas líneas escritas al hilo de mis vivencias.

Vaya por delante mi consideración a los cientos de



*Las fiestas de San Mateo en la ciudad son un compendio de actividades que giran alrededor de las vaquillas enmaromadas. Todo discurre en el Casco Antiguo de la ciudad. No falta la celebración religiosa, ni tampoco el traslado del pendón del Rey Alfonso.*





*Cualquier detalle se comunica a los peñistas. Cada jornada finaliza con el correspondiente torillo de fuego.*



personas que forman las peñas mateas y que desde unos años atrás han dado un colorido inusitado al ambiente de la festividad y sobre todo a esa Plaza Mayor y sus alrededores, donde en los días que dura el hecho festivo, y sobre todo a la hora de las comidas, se ofrece una posibilidad de convivencia que no existe más que en la otra celebración por excelencia de la ciudad, la Semana Santa.

Y vaya también mi felicitación al concejal de Festejos José Luis Chamón, al que he visto siempre al pie del Ayuntamiento, pendiente de los múltiples detalles que se originan alrededor de este San Mateo del 2003.

Han sido días llenos de intensidad. Lo visual para mí, cámara fotográfica al hombro, ha estado en la singular simbiosis de comportamientos entre la mocedad y las vaquillas enmaromadas por un lado, a los que sobran los intensos toques de marros a los animales enmaromados por parte de algunos agresivos sujetos, deseosos de que los animales corrieran detrás de ellos, eso sí con la salvaguarda de esa milagrosa capa-cuerda

que los maromeros han controlado de forma 'divina' en estos días.

La otra parte en esa simbiosis relacional de la fiesta han sido las gentes que se acomodaban en las dobles barreras, que por cierto no sé bien cuál es el uso de las mismas, y en las escaleras de la Catedral. Han faltado, y en ello mis recuerdos son claros y están recogidos en grabaciones, las voces y griterío de las mujeres viendo como podían ser empitonadas algunas personas. Ahora, sigue habiendo tal temor, pero las imágenes televisivas ya nos regalan situaciones de mayor peligrosidad, y éstas de las carreras de nuestros conciudadanos, apenas tienen el nombre de pequeños sustos.

Lo visual también ha estado en el espectáculo variopinto del reto del hombre a la vaquilla repito, inventando los animales toda suerte de quites, el propio de la vaquilla quitándose de en medio, las personas 'fintando' entre árboles, barreras, ventanas, arcos, catedral y bares. Y a fe mía, que el disfrute para unos y el espectáculo para otros se ha conseguido. Y nada más.

# El mundo de El Principito

Ven  
y Participa  
del 27 de Septiembre  
al 11 de Octubre

Juega  
Experimenta  
Participa y  
Llévate un  
regalo



**EL MIRADOR**  
DE CUENCA  
CENTRO COMERCIAL



# Cuidamos de las personas mayores con detalle día y noche

El sábado 15 de noviembre se inaugura **AMMA El Pinar**, un nuevo centro residencial en Chillarón (Cuenca), que aspira a ser un referente en Castilla La Mancha. Equipado con los últimos avances en geriatría, el centro incorpora una innovadora **Unidad especializada en Alzheimer** y trastornos de memoria. Un equipo de **70 profesionales** cualificados trabajará con el objetivo de proporcionar la máxima calidad de vida posible tanto a los residentes como a sus familias. Un centro **diferente** en todos los sentidos.

**SERVICIOS RESIDENCIALES: 120 plazas [72 habitaciones individuales y 24 dobles], 55 m<sup>2</sup> por plaza, 4.000 m<sup>2</sup> de zonas verdes • ATENCIÓN DIURNA: 30 plazas • SERVICIOS DOMICILIARIOS • CONSULTAS EXTERNAS • TELEASISTENCIA**



AMMA EL PINAR ES UN CENTRO CREADO Y GESTIONADO POR AMMA RECURSOS ASISTENCIALES, EMPRESA QUE HA OBTENIDO EL CERTIFICADO ISO 9001:2000 DE GESTIÓN DE LA CALIDAD. RED DE CENTROS EN NAVARRA, MADRID, BARCELONA Y CUENCA.

INFORMACIÓN, VISITAS AL CENTRO Y RESERVA DE PLAZAS

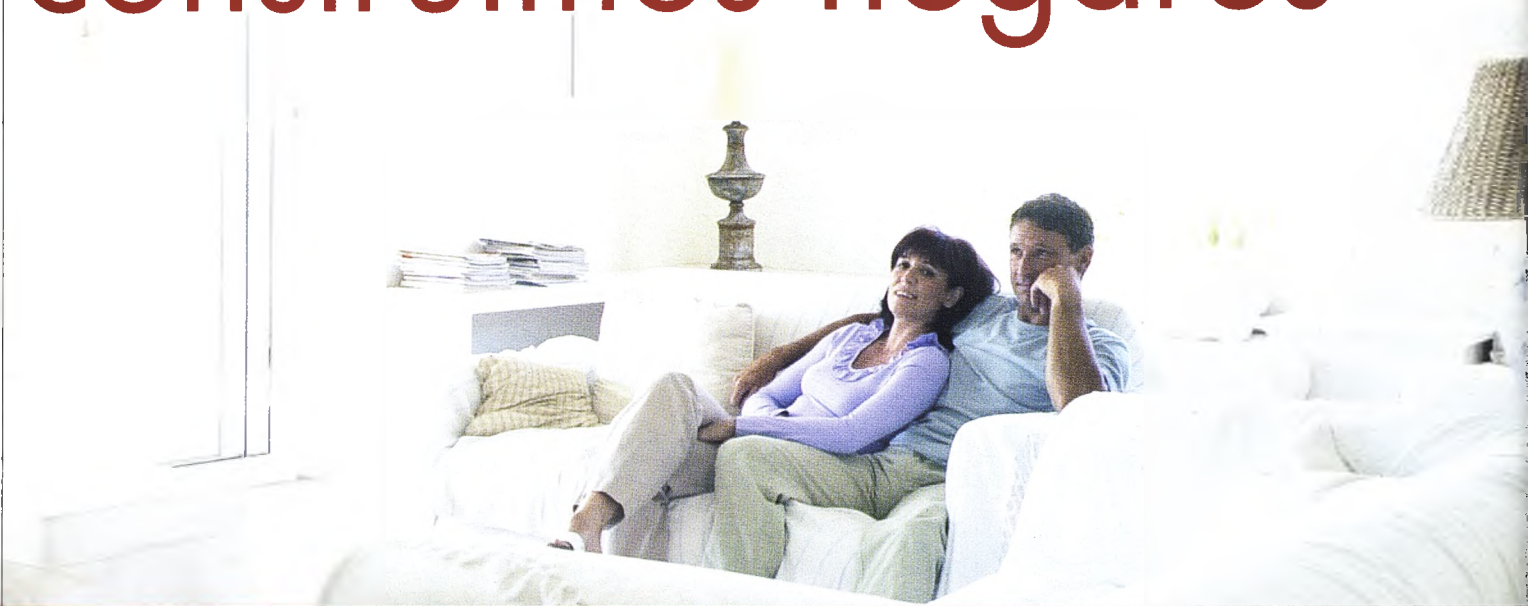
# 902 100 999

[www.rekursosasistenciales.es](http://www.rekursosasistenciales.es)



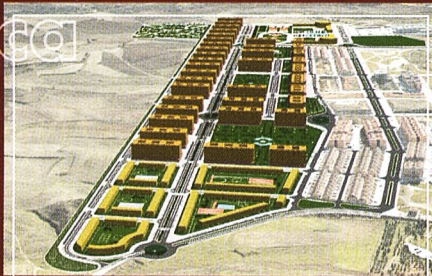
## amma el pinar centro gerontológico

# construimos hogares



► Alicante

► Cuenca



Residencial Nuevo Parque Sol



Residencial Universidad



Residencial Buenavista

► Madrid Próxima construcción



GRUPO  
INMOBILIARIO

[www.grupogv.com](http://www.grupogv.com)